Roland

FR-3 FR-3b
FR-3s FR-3sb

V-Accordion

FRANÇAIS

Mode d'emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur le Roland V-Accordion FR-3. Le FR-3 est un instrument électronique extraordinairement polyvalent pouvant émuler les sons d'une vaste palette d'accordéons. Vous savez que le terme "accordéon" fait référence à un instrument de musique portatif de la famille des anches libres; le son est produit par des flux d'air créés le soufflet. Il en existe autant de variétés que de pays dans le monde. La famille d'accordéons comprend effectivement des instruments appelés ""Aeloine", "Aerophone", "Bayan", "Buzika", "Concertina", "Drängkammarorgel", "Fisarmonica", "Hanuri", "Melodeon", "Pedalowka", "Schwyzerorgeli", "Squeeze Box", "Sun Fin Chin"" et bien d'autres encore.

L'avantage principal du FR-3 tient au fait qu'il permet de changer de son sans changer d'instrument. Outre l'avantage financier indéniable (le FR-3 coûte nettement moins cher que ce que vous paieriez pour les originaux simulés), il vous permet de conserver votre style de jeu et vos techniques tout en couvrant une large gamme de genre musicaux différents.

Pour tirer parti de toutes les fonctions de votre FR-3 et lui assurer de nombreuses années de bons et loyaux services, lisez entièrement ce présent Mode d'emploi.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section "Remarques importantes" (p. 67). Elle contient des informations importantes pour une utilisation correcte du FR-3. Rangez ce mode d'emploi en lieu sûr car il vous sera utile pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi s'applique à quatre instruments:
FR-3s & FR-3 (versions clavier à touches) FR-3sb & FR-3b (versions à boutons)

Pour simplifier, nous parlerons du "FR-3" pour faire référence aux quatre instruments et nous n'utiliserons "FR-3s" et "FR-3sb" que pour décrire des caractéristiques propres aux versions à haut-parleurs.

Copyright ©2006 ROLAND EUROPE. Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Roland Europe S.p.a.

Sommaire

1. Caractéristiques 64
2. Remarques importantes 67
3. Présentation 69
   - Panneau de commandes main droite 69
   - Panneau de commandes main gauche (Bass) 70
   - Panneau de connexions 71
4. Prise en main 72
   - Connexions 72
   - Bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI 72
   - Fixer les bretelles 73
   - Mise sous/hors tension 74
   - Ecouter les morceaux de démonstration 76
   - Prise en main 77
   - Les sections du FR-3 sous la loupe 79
   - Utilisation des sons orchestraux 83
5. Autres fonctions pratiques 89
   - Couper les sections dont vous n'avez pas besoin 89
   - Utilisation du métronome 89
   - Fonctions liées à la hauteur 92
6. Editer des réglages 94
   - Sélection d'une fonction 95
   - Paramètres PARAM LIST 95
   - Paramètres MIDI 103
7. Rétablir les réglages d'usine 111
8. Utiliser des piles (non fournies) 112
   - Que pouvez-vous faire avec des piles? 112
   - Installer et extraire des piles 112
9. Dépannage 114
10. Fiche technique 115
11. Index 116
12. Appendix 118
   - Factory Sets 118
   - Demo Songs 118
   - MIDI implementation 119
   - MIDI Implementation Chart 121
13. Information 122

1. Caractéristiques

Instrument électronique autonome
Bien que le FR-3 soit un instrument entièrement électronique, le FR-3 peut produire des sons sans être branché à un amplificateur. Son système d'amplification incorporé est en effet suffisamment puissant pour les petites salles, restaurants, etc. (Le FR-3/FR-3b ne dispose pas d'amplification interne.)

Pilotage MIDI sophistiqué
Le FR-3 est le contrôleur MIDI le plus polyvalent et "musical" à ce jour. Ses possibilités de pilotage MIDI surpassent de loin celles des claviers MIDI dotés de fonctions de jeu en option ou des instruments à vent MIDIfiés.

Modélisation de comportement physique (PBM)
Le V-Accordion FR-3 repose sur la technologie de génération sonore mise au point par Roland: la modélisation "PBM" ("Physical Behavior Modeling", c.-à-d. modélisation de comportement physique), permettant de produire un son très proche de celui des accordéons traditionnels.

Des accordéons d'un réalisme à couper le souffle
Le FR-3 a 10 mémoires (appelées "Sets"), disposant chacune de 10 registres main droite, 7 registres de basses et d'accords et 7 registres de basses libres. Tous les sons de cet instrument ont été créés en échantillonnant les accordéons acoustiques traditionnels les plus populaires. L'instrument propose en outre plusieurs systèmes d'accord.

Grâce au V-Accordion, vous pouvez ainsi passer instantanément d'un accordéon jazz italien à un folk allemand ou d'un musette français à un authentique bandonéon – sans adapter votre technique.

Sons orchestraux
Vous pouvez combiner 10 sons orchestraux aux sons d'accordéons traditionnels comprenant une articulation intégrale du soufflet et des modes de clavier uniques (Solo, Dual, High et Low).

Sons orchestraux de basse et d'accords
Le FR-3 propose aussi 7 sons orchestraux de basse et d'accords pour les sections Bass & Chord et pour la section Free Bass.

Les atouts du numérique
Le V-Accordion bénéficie de tous les sons et fonctions d'un accordéon traditionnel et offre donc une expression et un son d'une authenticité remarquable. Vous bénéficiez en outre des avantages que seul un instrument de musique électronique peut offrir:

- poids global réduit;
- grande variété de sons;
- stabilité d'accord dans le temps et résistance à l'usure de toutes les pièces mécaniques;
- possibilité de sonner dans une autre tonalité que celle où vous jouez (fonction de transposition);
- possibilité de jouer au casque pour ne pas déranger votre entourage.

Des possibilités de jeu exceptionnelles
Le V-Accordion permet de piloter des instruments externes compatibles MIDI. Le clavier main droite et les boutons d'accords/de basse sont sensibles au toucher. D'autre part, le contrôleur de soufflet offre des possibilités d'articulation supérieures à celles de tout clavier MIDI, instrument MIDI à vent, etc. que vous connaissez peut-être déjà.

En mode High ou Low (voyez p. 83), vous pouvez piloter simultanément jusqu'à 4 parties (deux sons de la main droite/deux sons de la main gauche).

Accessoire pratique
Le FR-3 est doté d'un compartiment pour piles AA (disponibles séparément). Vous pourriez utiliser ces piles (il vous en faut 10) pour jouer sur scène ou utiliser le FR-3s/FR-3sb comme instrument autonome (et profiter de ses haut-parleurs internes).

• Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cet instrument, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi.

- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.

- N'essayez pas de réparer le FR-3 ou d'en remplacer des composants (sauf si ce manuel vous incite à le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- N'utilisez et ne rangez jamais le FR-3 dans des endroits:
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.

- Quand vous rangez le FR-3/FR-3b ou le FR-3s/FR-3sb, ne le posez pas verticalement car il n'est pas stable dans cette position. Si vous voulez le poser verticalement sur le sol ou la scène, veillez à ce qu'il repose contre une surface verticale et stable (comme un mur ou un instrument de musique pesant, par exemple).

- Branchez le FR-3 exclusivement à une prise de courant répondant aux spécifications énoncées dans le mode d'emploi ou imprimées sur l'étiquette de l'adaptateur.

- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon de l'adaptateur ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!

- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.

- Cet instrument, utilisé seul ou avec un amplificateur/des enceintes ou un casque, peut produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement d'utiliser le FR-3 et consultez un spécialiste.

- Evitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur du FR-3.

- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.

- En présence de jeunes enfants, un adulte doit être présent jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement du FR-3.

- Protégez le FR-3 contre tout coup ou impact important. (Ne le laissez pas tomber!)

- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - le cordon ou la fiche de l'adaptateur est endommagé;
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le FR-3;
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon);
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

- Ne faites pas partager à l'adaptateur une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser le FR-3 dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

⚠ PRUDENCE

- Placez le FR-3 de sorte à lui assurer une ventilation appropriée.

- Saisissez toujours la fiche du cordon d'alimentation lors du branchement (débranchement) au secteur ou à ce produit.

- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si vous ne comptez pas utiliser le FR-3 durant un certain temps, débranchez-le de la prise secteur. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.

- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:
  - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
  - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.

- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

- Ne montez jamais sur le FR-3 et évitez d'y déposer des objets lourds.

- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise murale ou de l'unité.

- Lorsque vous déplacez le FR-3, veuillez observer les précautions suivantes. Veillez à saisir fermement l'instrument afin d'éviter tout risque de blessures et d'endommagement de l'instrument en cas de chute.
  - Débranchez l'adaptateur secteur.
  - Débranchez tous les câbles reliant l'instrument à des appareils périphériques.

- Avant de nettoyer le FR-3, éteignez-le et débranchez le cordon secteur de la prise murale.

- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise murale.

- Si vous devez retirer des vis, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

2. Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" à la p. 65, veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- Ne connectez jamais le FR-3 à une prise murale d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- Ne vous servez pas de cet instrument sur le même circuit qu'un appareil générateur de parasites (tel qu'un moteur électrique ou un système d'éclairage avec variateur).
- Avant de brancher le FR-3 à d'autres appareils, mettez tous les appareils hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Bien que les témoins et l'écran soient éteints quand vous mettez l'instrument hors tension avec son bouton POWER, il reste branché au secteur. Pour couper entièrement l'alimentation de l'appareil, mettez-le hors tension avec son bouton POWER puis débranchez son cordon secteur de la prise de courant. Branchez donc le cordon d'alimentation de l'instrument à une prise de courant d'accès aisé.

Placement

- L'usage du FR-3 à proximité d'amplificateurs (ou de tout autre matériel contenant de grands transformateurs électriques) peut être source de bruit. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Ne placez pas le FR-3 à proximité d'appareils générant un puissant champ magnétique (comme des enceintes, par exemple).
- Installez le FR-3 sur une surface stable et de niveau.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous rencontrez ce genre de problème, éloignez le téléphone portable de l'instrument ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Évitez également de laisser des sources d'éclairage (telles qu'une lampe de piano) trop longtemps trop près de ce produit. Évitez l'exposition prolongée à la lumière de projecteurs puissants. Ceci pourrait décolorer ou déformer l'appareil.
- Pour éviter les risques de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'instrument dans des endroits exposés à la pluie ou à d'autres sources d'humidité.
- Ne laissez pas des objets en caoutchouc, vinyle ou autre matière semblable trop longtemps sur le produit. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.
- Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (un vase, par exemple) sur l'instrument. Évitez en outre l'usage d'insecticides, de parfum, d'alcool, de vernis à ongles, d'atomiseurs ou de sprays à proximité de ce produit. Essuyez rapidement tout liquide renversé sur ce produit avec un chiffon sec et doux.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier ou les boutons. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (des touches ou des boutons qui ne produisent plus de son, par exemple).
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres sur cet instrument. Leur retrait (tout spécialement avec des matériaux très adhésifs) risquerait d'endommager la finition de l'instrument. (Les autocollants fournis avec cet instrument sont recouverts d'un adhésif faible.)

Entretien

- Pour nettoyer le FR-3, utilisez un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour enlever des taches plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzène, de diluant, de solvant ou d'alcool d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou de déformation.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Il peut être impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland rejette toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- Lorsque vous déplacez le FR-3 en le soumettant à une forte différence de température et/ou d'humidité, il peut y avoir formation de condensation à l'intérieur. L'utilisation du FR-3 dans cet état peut provoquer un disfonctionnement ou une panne. Avant d'utiliser le FR-3, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de l'instrument. Veillez donc toujours à archiver tous vos réglages importants avec la fonction Bulk Dump (voyez p. 110) du FR-3.
- Maniez les boutons, les autres commandes et les prises avec un minimum d'attention. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Evitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles, prenez la fiche en main, jamais le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Cet instrument dégage une faible quantité de chaleur durant son fonctionnement. C'est tout à fait normal.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume à un niveau raisonnable. Il peut parfois être préférable d'utiliser un casque (surtout quand vous jouez la nuit).
- Si vous devez transporter l'instrument, emballez-le dans son emballage d'origine (avec les protections). A défaut, utilisez un emballage équivalent ou un flightcase.
- Utilisez des câbles Roland pour effectuer les connexions audio. Si vous utilisez un autre câble de connexion, notez les précautions suivantes.
  Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.

Précautions concernant les piles (en option)

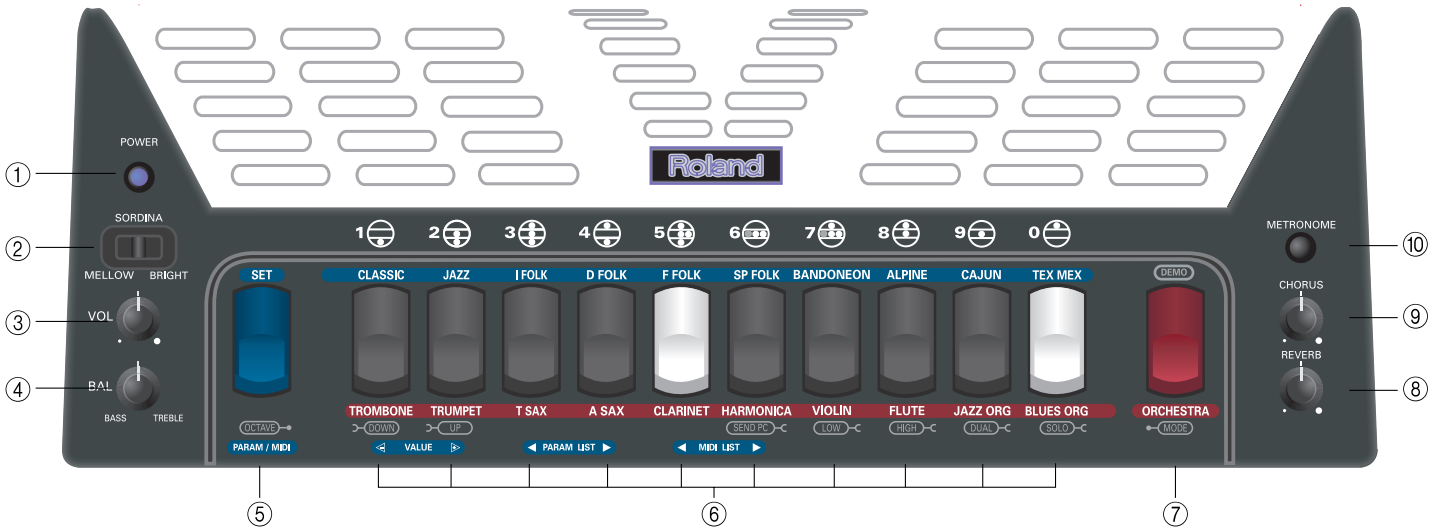
- La plage de température pour l'utilisation de piles dépend du type de piles utilisées. Voyez la documentation accompagnant les piles.
- Evitez d'utiliser et de ranger les piles dans un endroit soumis à des températures élevées, comme en plein soleil, dans une voiture par temps chaud ou à proximité d'un appareil de chauffage. Cela pourrait provoquer une fuite du liquide des piles, affecter leur rendement et raccourcir leur durée de vie.
- Ne renversez jamais d'eau douce ni d'eau de mer sur les piles et veillez à ce que leurs bornes restent toujours sèches. Cela pourrait générer de la chaleur et favoriser la formation de rouille sur les piles et leurs bornes.
- Si des piles que vous venez d'acheter rouillent, chauffent ou présentent toute autre anomalie, ne les utilisez pas. Ramenez-les au vendeur.
- Conservez les piles hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Veillez à fournir les consignes de manipulation des piles à toute personne les maniant.
- Ne jetez jamais de pile dans un feu. Ne la chauffez jamais. Cela peut faire fondre son isolant, endommager les évents de sortie des gaz ou d'autres protections. De plus, cela peut entraîner une combustion par réaction chimique avec l'hydrogène produit, la projection de liquide de pile, une explosion ou un incendie.
- N'inversez jamais les pôles positif (+) et négatif (–) des piles. Cela pourrait décharger les piles ou produire des réactions chimiques anormales.
- Ne heurtez pas les piles et ne les laissez pas tomber. Tout impact excessif peut entraîner une fuite de liquide de la pile, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- N'essayez jamais de brancher plusieurs piles en parallèle car cela pourrait entraîner une fuite de liquide, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- Ne modifiez et ne retirez jamais les dispositifs de protection ou tout autre élément. Ne démontez jamais les piles.
- Si vous recevez du liquide de pile dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau courante et consultez un médecin sans tarder. Le liquide alcalin corrosif pourrait blesser les yeux et provoquer une cécité irrémédiable.
- Si vous recevez du liquide de pile sur la peau ou les vêtements, lavez immédiatement la zone touchée à l'eau courante. Le liquide de pile peut provoquer des lésions de la peau.
- Quand une pile ne fonctionne plus, mettez-la au rebut en respectant les lois et réglementations locales.
- Si la pile fuit, change de couleur, se déforme ou présente toute autre anomalie, ne l'utilisez en aucun cas. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner une production de chaleur, une explosion ou un incendie.

Précaution concernant la fixation des bretelles

- Ne dévissez jamais les anneaux de fixation des bretelles pour éviter d'endommager la protection plastique du FR-3. Cela risquerait à terme de compromettre la stabilité globale de l'instrument et votre sécurité.

3. Présentation

Panneau de commandes main droite



① **Bouton POWER**
Ce bouton permet de mettre le V-Accordion sous tension (bouton allumé) ou hors tension (bouton éteint).

② **Commutateur SORDINA**
Ce commutateur MELLOW/BRIGHT permet d'activer ("BRIGHT") et de couper ("MELLOW") la simulation recréant la résonance de la "caisse en bois".

③ **Commande VOL**
Cette commande permet de régler le volume global du V-Accordion.

④ **Commande BAL**
Permet d'équilibrer le volume des sections Bass (main gauche) et Treble (main droite). Tournez-la vers "BASS" pour diminuer le volume de la section Treble. Tournez-la vers "TREBLE" pour diminuer le volume de la section Bass.

⑤ **Registre SET**
Ce registre a trois fonctions: enfoncez puis relâchez-le pour pouvoir sélectionner le set voulu (parmi les 10 sets disponibles).

Après avoir actionné [SET], vous pouvez utiliser les registres Treble pour sélectionner un des sets suivants:

1	CLASSIC	6	SP FOLK
2	JAZZ	7	BANDONEON
3	I FOLK	8	ALPINE
4	D FOLK	9	CAJUN
5	F FOLK	0	TEX MEX

En le maintenant enfoncé, vous avez accès aux paramètres et fonctions MIDI dont le nom figure sous les autres registres qui vous permettent d'effectuer divers réglages.

Appuyez simultanément sur ce registre et sur le registre [1/–] ou [2/+] pour changer d'octave.

⑥ **Registres Treble**
La section Treble (main droite) comporte les 10 commutateurs ("registres") suivants, vous permettant de choisir différents jeux (voyez p. 79).

Registres Treble			
1	Bassoon	6	Musette
2	Bandon	7	Violin
3	Harmon	8	Oboe
4	Organ	9	Clarinet
5	Master	0	Piccolo

Si vous maintenez [SET] ou [ORCHESTRA] enfoncé, les registres Treble permettent aussi de sélectionner et/ou régler différents paramètres.

Remarque: Les assignations des registres Treble changent quand vous sélectionnez le Set 5 "F FOLK". Voyez page 80 pour en savoir plus.

⑦ **Registre ORCHESTRA**
Le registre [ORCHESTRA] a trois fonctions. Après l'avoir actionné, vous pouvez utiliser les registres Treble pour sélectionner un des 10 sons orchestraux internes pour la section main droite: Activez-le et appuyez sur un des registres 1~0 pour choisir le son voulu ("TROMBONE", "TRUMPET", "T SAX", "A SAX"). Voyez les légendes rouges sous les registres. Actionnez-le une fois de plus pour assigner les registres 1~0 à la section Treble (main droite).

Maintenez ce registre enfoncé pour passer en mode de démonstration (voyez p. 76) et sélectionnez un morceau de démonstration avec les registres [1/–] (précédent) ou [2/+] (suivant).

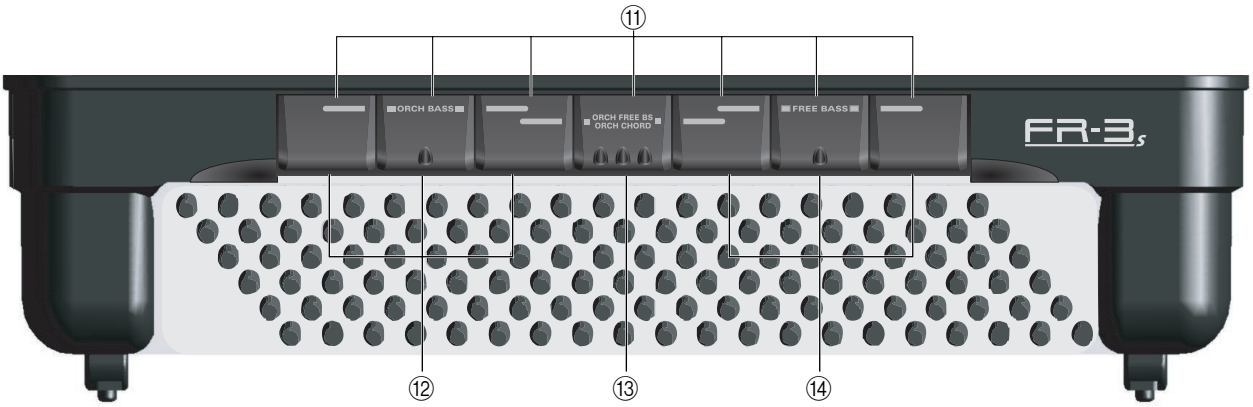
Actionnez-le et maintenez-le enfoncé en appuyant sur le registre [7], [8], [9] ou [0] pour sélectionner un mode Orchestra (voyez p. 83).

⑧ **Bouton METRONOME**
Appuyez sur ce bouton pour activer/couper le métronome (voyez p. 89). Il peut aussi transmettre les messages Start/Stop à des appareils MIDI externes.

⑨ **Commande CHORUS**
Cette commande règle le niveau de l'effet chorus (voyez p. 81).

⑩ **Commande REVERB**
Cette commande règle le niveau de l'effet reverb (voyez p. 81).

Panneau de commandes main gauche (Bass)



⑪ **Registres Bass**
Ces commutateurs permettent de sélectionner le mélange de basses voulu. Ils proposent les jeux suivants:

Registres Bass			
1	2'	5	8'/4'/2'
2	4'	6	16'/8'/8-4'
3	8-4'	7	16'/2'
4	16'/8'/8-4'/4'/2'		

⑫ **Registres ORCH BASS**
Appuyez simultanément sur les trois derniers registres ("ORCH BASS", vus du haut) pour activer le mode de basse orchestrale (Orchestra Bass) (voyez p. 85). Cela coupe la basse de l'accordéon et sélectionne un son d'orchestre. Appuyez à nouveau sur les trois derniers registres pour retourner au mode normal de basse.

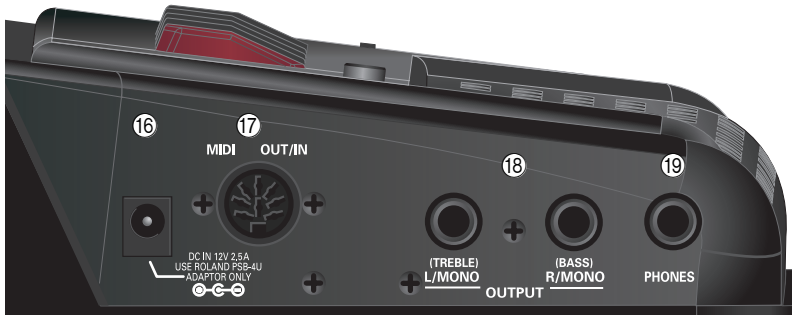
⑬ **Registres ORCH FREE BS/ORCH CHORD**
En appuyant sur ces trois registres, vous activez (ou coupez) une des deux sections orchestrales suivantes: ORCH CHORD (si la section basses libres est coupée) ou ORCH FREE BS (si la section basses libres est activée). "ORCH CHORD" permet d'ajouter un son orchestral à la section Chord. "ORCH FREE BS" permet d'ajouter un son orchestral à la section Free Bass. Voyez p. 86 pour en savoir plus.

⑭ **Registres FREE BASS**
Appuyez simultanément sur les trois premiers registres ("FREE BASS", vus du haut) pour passer en mode basses libres ("Free Bass"). Appuyez à nouveau sur les trois premiers registres simultanément pour retourner au mode normal de basse.

Registres Free Bass			
1	Low	5	Low Low + High
2	High	6	High Low + High
3	Low + High	7	Low High
4	Low + High Low		

⑮ **Ecran**
L'écran vous indique l'état du FR-3 et vous aide à trouver les différentes fonctions.

Panneau de connexions



⑯ **Prise DC IN**
C'est ici que vous branchez l'adaptateur secteur fourni (PSB-4U). Vous pouvez aussi vous procurer 10 piles et utiliser le FR-3 sans adaptateur.

⑰ **Prise MIDI OUT/IN**
Cette prise permet de recevoir ou de transmettre des données MIDI. Sa fonction dépend du réglage du paramètre "MId" (voyez p. 106).

⑱ **Prises OUTPUT L/MONO (TREBLE) & R/MONO (BASS)**
Branchez ces prises à un amplificateur, une console de mixage ou un système sans fil. Si vous utilisez les deux prises, le son du FR-3 est transmis en stéréo. Dans ce cas, les signaux de la section Treble sont transmis à la prise L/MONO tandis que la prise R/MONO transmet le signal de la section Bass (et Chord). Si vous n'utilisez qu'un câble (branché à la prise "L" ou "R"), le son du FR-3 est mono.

Remarque: Sur le FR-3s/FR-3sb, la connexion de câbles à ces prises ne coupe pas le son des haut-parleurs internes.

⑲ **Prise PHONES**
Cette prise permet de brancher un casque d'écoute stéréo (Roland RH-25, RH-50 ou RH-200). Sur le FR-3s/FR-3sb, la connexion d'un casque à cette prise coupe les haut-parleurs internes.

Remarque importante

Après avoir branché un câble au FR-3, veillez à ne jamais le coucher sur le côté quand vous ne l'utilisez pas.

- Placez toujours le V-Accordion verticalement sur ses pieds en caoutchouc pour éviter d'endommager les fiches.
- Maniez et déplacez toujours le FR-3 avec prudence et faites particulièrement attention aux câble afin de ne pas les endommager.
- Si vous déposez le FR-3 sur vos genoux, veillez à faire passer les câbles audio et de l'adaptateur entre vos jambes (et non sur le côté) pour éviter de les endommager ou de les plier.

4. Prise en main

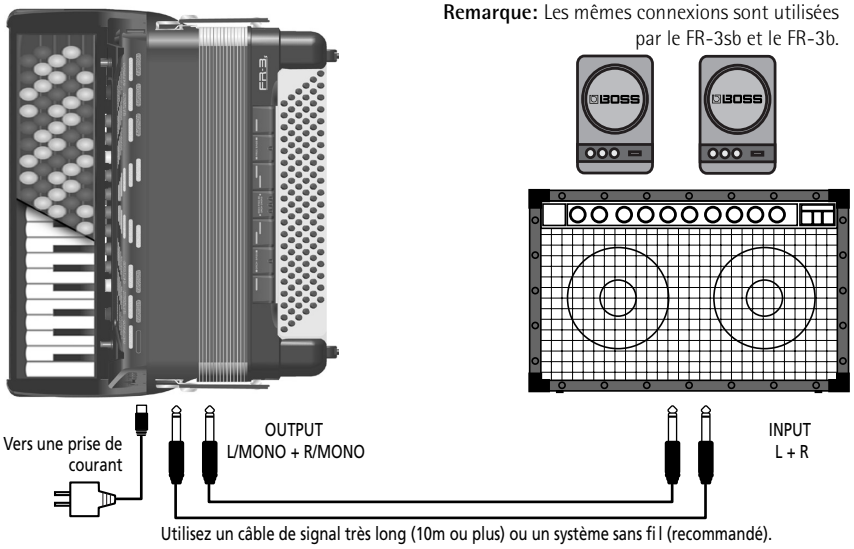
Connexions

Le FR-3 est doté d'un compartiment pour 10 piles AA (disponibles séparément). Vous pouvez utiliser ces piles pour jouer sur scène ou utiliser le FR-3s/FR-3sb comme instrument autonome (et profiter de ses haut-parleurs internes). Un FR-3/FR-3b fonctionnant sur piles doit toujours être branché à un amplificateur.

Utilisation des prises OUTPUT

Si vous utilisez des piles et souhaitez brancher le FR-3 à une sono, nous vous conseillons de recourir à un système sans fil. Cela vous évitera d'utiliser un câble pour signaux excessivement long.
Le FR-3s/FR-3sb est doté d'un système de haut-parleurs internes et ne nécessite donc pas la moindre connexion à un amplificateur. Le FR-3/FR-3b, en revanche, requiert une connexion audio.

Vous pouvez aussi vous servir d'un casque (le modèle Roland RH-25, RH-50, RH-200 ou RH-300). Sur le FR-3s/FR-3sb, la connexion d'un casque coupe les haut-parleurs internes.



Remarque: Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Les sons du FR-3 ont été conçus pour produire une **image stéréo naturelle**. Si vous branchez le V-Accordion à une console de mixage, réglez la commande PAN de l'entrée à laquelle vous avez relié la prise OUTPUT L (section Treble) sur "3 heures". Réglez la commande PAN du canal relié à la prise OUTPUT R (section Bass) sur "11 heures" pour conserver cette balance. En voici un exemple: (T) (B/C). Vous pouvez toutefois changer ce réglage (voyez "Stereo Width" à la p. 99).

Bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI

Procédez de la façon suivante pour empêcher le câble de l'adaptateur (ou MIDI) de se débrancher quand vous jouez.

(1) **Enlevez la protection matelassée au dos du FR-3.**
La protection matelassée est fixée avec plusieurs pressions et peut être enlevée facilement.

Voyez le guide situé à côté de la pression de droite, près du panneau de connexion.

(2) Branchez la petite fiche du câble de l'adaptateur à la prise DC IN et faites passer le câble dans le guide:

Vous pouvez aussi brancher un câble MIDI à la prise MIDI et l'enrouler autour du guide, comme le câble de l'adaptateur.

(3) Remettez la protection matelassée en place en veillant à bloquer le câble de l'adaptateur et/ou MIDI.

Quand vous avez terminé, le FR-3 devrait avoir l'aspect suivant:

(4) Inversez ces étapes pour débrancher l'adaptateur lorsque vous arrêtez de jouer.

Fixer les bretelles

Installez les bretelles du FR-3 de la façon suivante:

(1) Déballez les bretelles.

(2) Déposez le FR-3 sur une surface stable.
Le panneau de connexion doit être orienté vers le bas.

(3) Faites glisser l'extrémité supérieure d'une bretelle par l'anneau (voyez l'illustration).
L'extrémité supérieure comporte des parties velcro ainsi que la fixation.

(4) Fixez la partie supérieure de la bretelle à la couche de velcro se trouvant en dessous.

(5) Fermez la fixation de sûreté pour éviter que la bretelle ne se détache.

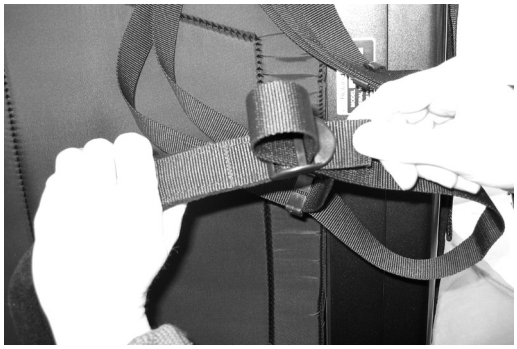
(6) Répétez les étapes (3)~(5) pour l'autre bretelle.
Les extrémités supérieures des bretelles devraient ressembler à ceci:

(7) Retournez le FR-3 (le panneau de connexion est du côté gauche, voyez ci-dessous).

(8) Faites glisser l'extrémité inférieure d'une bretelle par l'anneau (voyez l'illustration).

(9) Faites glisser la bretelle à travers l'oeillet supérieur de la boucle en plastique (voyez l'illustration).

(10) Retournez l'extrémité de la bretelle et insérez-la dans l'oeillet inférieur et tirez-la à fond.



(11) Faites glisser la fixation en plastique pour attacher l'extrémité de la lanière.

Remarque: Réglez la longueur au préalable.

(12) Répétez les étapes (8)~(11) pour l'autre bretelle.

Mise sous/hors tension

La procédure de mise sous tension change selon que vous utilisiez des piles ou non.

Remarque: Si vous utilisez des piles AA, sachez qu'elles ne peuvent pas être rechargées simplement en les laissant dans leur compartiment et en branchant l'adaptateur du FR-3. Il vous faut un chargeur externe.

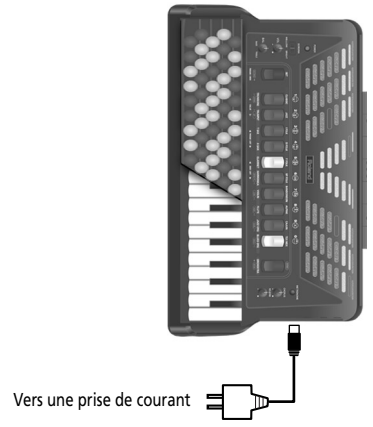
Remarque: Lorsque les connexions sont établies, mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

Si vous utilisez l'adaptateur fourni

Pour alimenter le FR-3 avec l'adaptateur fourni, procédez comme suit:

(1) Branchez l'adaptateur fourni à la prise DC IN du FR-3.

(2) Reliez la prise DC INLET du FR-3 à une prise de courant conforme aux spécifications (voyez p. 115).



Branchez l'adaptateur exclusivement à une prise secteur répondant aux spécifications indiquées sur son étiquette. Pour en savoir plus sur la consommation, voyez page 115.

(3) Mettez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument.
Vous pouvez aussi simplement le mettre hors tension.

(4) Reliez les prises OUTPUT du FR-3 à l'appareil périphérique (amplificateur, console de mixage, etc.).

(5) Appuyez sur le bouton POWER du FR-3 pour le mettre sous tension.

(6) Mettez le périphérique audio recevant le signal de l'instrument sous tension.

(7) Jouez de l'instrument (voyez "Prise en main" à la page 77).
Remarque: Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

—Pour mettre votre système hors tension—

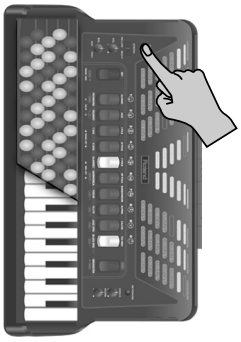
(8) Diminuez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument ou mettez-le hors tension.

(9) Appuyez à nouveau sur le bouton POWER (il s'éteint) du FR-3 pour le mettre hors tension.

Si vous utilisez des piles sans amplification externe (FR-3s/FR-3sb)

Remarque: Pour savoir comment travailler avec des piles, voyez page 112.

(1) Appuyez sur le bouton POWER (il s'allume) du FR-3s/FR-3sb pour le mettre sous tension.



Remarque: Vous pouvez aussi brancher un casque d'écoute.

(2) Jouez de l'instrument (voyez "Prise en main" à la page 77).

(3) Appuyez à nouveau sur le bouton POWER (il s'éteint) pour mettre l'instrument hors tension.

Si vous utilisez des piles batterie et une connexion audio à un appareil périphérique

A moins d'utiliser un casque, vous devez brancher le FR-3/FR-3b à un système d'amplification.

Remarque: Vous pouvez aussi vous procurer un système sans fil fabriqué par des tiers et le brancher aux prises FR-3 du OUTPUT.

(1) Mettez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument.
Vous pouvez aussi simplement le mettre hors tension.

(2) Branchez les prises OUTPUT du FR-3 à l'appareil périphérique avec deux câbles de guitare dotés de prises jack 1/4".
Remarque: Vous pouvez aussi brancher un casque à la prise PHONES. Dans ce cas, inutile d'effectuer une connexion audio.

(3) Appuyez sur le bouton POWER (il s'allume) du FR-3 pour le mettre sous tension.

(4) Mettez le périphérique audio recevant le signal de l'instrument sous tension.

(5) Jouez de l'instrument (voyez "Prise en main" à la page 77).

—Pour mettre votre système hors tension—

(6) Diminuez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument ou mettez-le hors tension.

(7) Appuyez à nouveau sur le bouton POWER (il s'éteint) du FR-3 pour le mettre hors tension.

Ecouter les morceaux de démonstration

L'une des facettes les plus fascinantes de votre V-Accordion est sans doute sa capacité de jouer... seul! Il propose une série de morceaux de démonstration mettant en exergue la plage exceptionnelle de ses sons et applications. Procédez comme suit pour écouter les morceaux de démonstration:

(1) Mettez l'FR-3 sous tension.
Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 74.

(2) Maintenez le registre [ORCHESTRA] enfoncé jusqu'à ce que l'écran se présente comme suit:

La démonstration démarre automatiquement avec le premier morceau (l'instrument en contient 25). A la fin du premier morceau, le FR-3 lance les morceaux "2", "3" etc. Vous pouvez aussi sélectionner directement le morceau que vous voulez écouter.

(3) Utilisez les registres [1] et [2] ("VALUE –/+") pour choisir le morceau que vous voulez écouter.

(4) Réglez éventuellement le volume avec la commande [VOL].

Remarque: Tous les morceaux de démonstration sont la propriété de Roland Europe ©2006. L'enregistrement et l'interprétation en public de ces morceaux sont interdits.

(5) Appuyez de nouveau sur [ORCHESTRA] pour quitter le mode de démonstration.

Prise en main

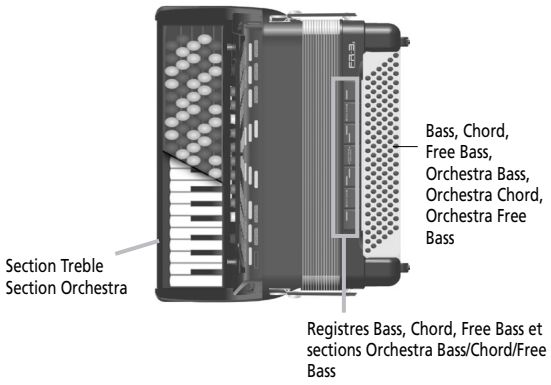
Aperçu des sections de votre FR-3

Avant de passer à l'utilisation du FR-3, examinons brièvement les différentes "sections" de l'instrument. Cela vous aidera à comprendre le fonctionnement de votre V-Accordion.

Le FR-3 est un accordéon "virtuel". C'est un terme emprunté aux synthétiseurs recréant le son d'autres synthétiseurs avec une technologie différente (d'où l'appellation "synthétiseur analogique virtuel").

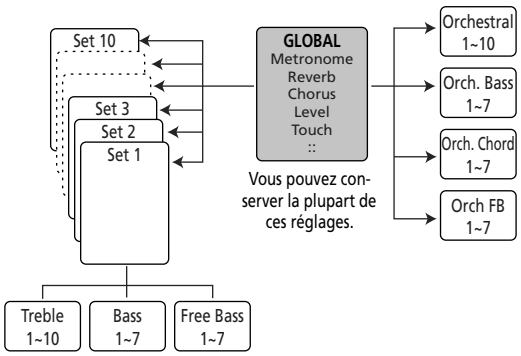
Le FR-3 recrée ainsi le son de divers accordéons (la partie "**virtuelle**") et produit même des sons orchestraux comme ceux d'une trompette, d'une flûte, etc. (la partie "**synthétiseur**").

Les sections figurant sur l'illustration ci-contre contiennent plusieurs fonctions réglables. Convenons d'appeler ces fonctions des "paramètres".



Ces paramètres permettent de changer certains aspects du son de votre FR-3: vous pouvez régler le système de désaccord Musette, les niveaux des différentes sections, ajouter des effets numériques etc. Vous pouvez ensuite conserver vos réglages. Une fois les paramètres définis, vous ne devez plus recommencer ces réglages. Notez cependant qu'ils s'appliquent toujours à tous les sets.

Les sections de l'instrument sont combinées pour former des "Sets" (ou "mémoires"). Ces sets sont programmés en usine et ne peuvent pas être modifiés. La structure interne du FR-3 est la suivante:



L'instrument propose 10 mémoires (Sets), contenant chacune des réglages utiles dès la sortie de l'usine. Vous pouvez cependant les remplacer par vos propres réglages. Ils sont toutefois influencés par divers réglages GLOBAL. Les paramètres GLOBAL s'appliquent à tous les Sets et à toutes les sections.

Ces mémoires sont un peu comme un coffre de voiture contenant plusieurs instruments (bandonéon, musette, etc.). Vous rappelez les instruments avec les registres.

Il y a 10 registres Treble (main droite), 7 registres Bass(e) et 7 registres Free Bass (basses libres). Chaque section peut en outre produire un son orchestral (piano, guitare, etc.): Orchestra (10 sons), Orchestra Bass (7), Orchestra Chord (7) et Orchestra Free Bass.

Les registres se comportent comme sur un accordéon acoustique (et permettent donc de changer les combinaisons de jeux). Ces registres servent aussi de boutons de sélection de sons quand une des sections (Treble, Bass, Chord ou Free Bass) produit un son orchestral.

Pour sélectionner les sets, appuyez sur le registre [SET] et sur un registre numéroté ([1]~[0]).

Comme nous l'avons dit plus haut, ces sets sont programmés en usine et ne peuvent pas être modifiés.

Comment lire l'écran

A l'exception de son écran et de quelques boutons et commandes, le FR-3 ressemble à un accordéon conventionnel. L'écran fournit des indications précieuses sur les réglages en vigueur.

Ce qui apparaît à l'écran dépend de la façon dont vous utilisez le FR-3 et de ce que vous faites.

■Sets

Après une pression sur le registre [SET], l'écran a l'aspect suivant:

"St" clignote pour indiquer qu'il faut appuyez sur un registre ([1]~[0]) pour sélectionner un set. "0" (TEX MEX) correspond au set "10".

Chaque set représente un type d'accordéon dont vous pouvez modifier le son en activant/coupant certains registres, comme vous le feriez sur un accordéon acoustique. A la différence d'un acoustique, par contre, le FR-3 peut simuler différents types d'instruments.

Remarque: Si vous ne choisissez pas de set, le message "St" cesse de clignoter. Si vous appuyez alors sur un registre Treble, seul le son de la main droite (Treble) change.

■Sections d'accordéon

Une fois que vous avez choisi un set, l'écran change (après quelques secondes) et prend l'aspect suivant.

Regardez bien les légendes imprimées au-dessus de l'écran.

BASS (①)	Le chiffre de cette colonne correspond au dernier registre Bass sélectionné. (Il est également affiché en mode Free Bass pour vous rappeler le registre Bass qui sera en vigueur dès que vous quitterez le mode basses libres.)
CHORD FREE BS (②)	Le chiffre de cette colonne correspond au: • registre Chord sélectionné (quand le mode Free Bass est coupé). –ou– • registre Free Bass sélectionné (le chiffre central **clignote** pour indiquer que vous êtes en mode Free Bass). Le registre d'accords est toujours identique au registre de basses. Les deux premiers chiffres sont donc généralement identiques. En mode Free Bass, par contre, le chiffre central peut différer du chiffre gauche (et il clignote).
TREBLE (③)	Le chiffre de cette colonne indique le registre Treble choisi.

Ce qui précède s'applique quand **aucun son orchestral** n'est utilisé.

■Sections orchestrales

Si vous sélectionnez un son orchestral, l'écran se présente comme ceci:

Le point (voyez "2.") signifie que la section en question produit un son orchestral.

Comme vous le voyez sous l'écran (④), un **point** à droite d'un chiffre signifie que la section en question (BASS ci-dessus) ne produit pas un son d'accordéon mais un son orchestral.

Notre exemple signifie donc que:

- Vous avez assigné le son orchestral "2" ("Bowed") à la section Bass.
- Les boutons Chord sont assignés au registre d'accordéon "4".
- La section Treble utilise le registre "10" (dit "0"). Les boutons d'accords et le clavier main droite (Treble) produisent des sons d'accordéon tandis que les 2 rangées de basse du clavier à boutons produisent un son orchestral.

Si le chiffre central **clignote** et est suivi d'un **point**, les boutons de basse produisent un son orchestral assigné à la section Free Bass.

Le chiffre central clignote quand la section ORCH FREE BS est active.

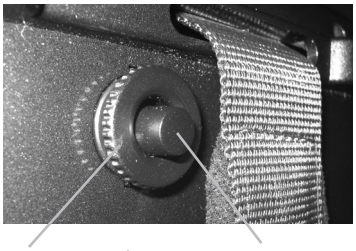
Voyez aussi "Utiliser deux sons orchestraux pour le clavier de basse à boutons" à la p. 87 pour en savoir plus sur les points gauche et central.

Les sections du FR-3 sous la loupe

Voyons à présent ce que le FR-3 a dans le ventre. Après tout, c'est pour cela que vous l'avez acheté. Nous procèderons section par section.

Régulateur de résistance du soufflet

Le FR-3 est doté d'un régulateur de résistance du soufflet permettant de régler l'inertie du soufflet (la force nécessaire pour l'actionner).



Régulateur de résistance du soufflet Tournez-le pour sélectionner la résistance du soufflet.

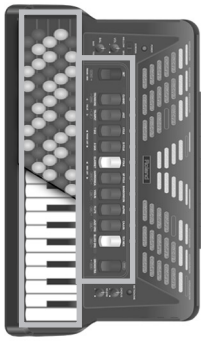
Bouton d'air. Appuyez dessus pour enlever l'air résiduel après le jeu.

Situé près d'une attache du soufflet et monté sur le bouton d'air (vous permettant d'évacuer l'air du soufflet sans produire de sons), il peut être réglé sur une des quatre positions, correspondant chacune à une inertie plus ou moins importante. Choisissez le réglage qui vous convient le mieux.

Lanière de basse

La lanière de basse du FR-3 (utilisée pour actionner le soufflet) est en tissu et fixée par bande velcro, ce qui vous permet de la régler à votre convenance:

Section Treble



Vous pouvez jouer la section Treble avec le clavier à 37 touches de style "piano" (FR-3s et FR-3) ou avec les 92 boutons Treble (FR-3sb et FR-3b).

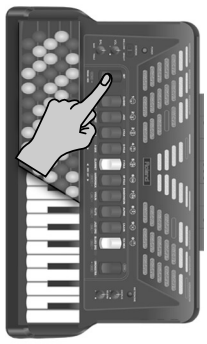
Le son produit dépend du dernier registre (1~0) actionné. Vous pouvez utiliser cette section pour jouer de l'accordéon, un son orchestral ou pour combiner les deux.

(1) **Branchez le FR-3 (si nécessaire) et mettez-le sous tension.**
Voyez pages 72 et 74.

(2) **Saisissez le FR-3, appuyez sur un registre main droite et jouez sur le clavier.**
Bien que le FR-3 soit un instrument de musique électronique, il faut actionner son soufflet pour produire du son. Tant que vous n'actionnez pas le soufflet, l'instrument ne produit aucun son (comme sur un accordéon acoustique).

Remarque: Si vous voulez jouer avec le FR-3 sans actionner le soufflet, réglez le paramètre "bLC" (voyez p. 99) sur "2" (vous pouvez aussi choisir "1" ou "3").
Remarque: Quand vous pilotez le FR-3 via MIDI, il n'est pas nécessaire d'actionner le soufflet.

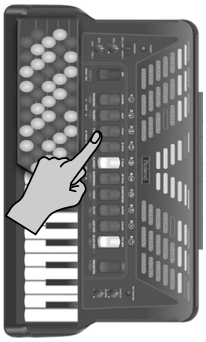
(3) **Appuyez sur le registre [SET].**
Le message "St" se met à clignoter pour indiquer qu'il faut appuyer sur un registre.



Le logo "Roland" clignote en bleu.

FRANÇAIS

(4) Appuyez sur un des registres [1]~[0] pour choisir un set.

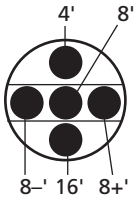


Le logo "Roland" change de couleur et cesse de clignoter.

(5) Jouez quelques notes pour écouter le son.

(6) Appuyez sur un des registres [1]~[0] pour choisir un autre jeu.
L'écran affiche le numéro du registre Treble sélectionné:

Les légendes imprimées en façade font référence aux octaves (direction verticale,) et au nombre de lames légèrement désaccordées qui sont utilisées (direction horizontale,). Les lames désaccordées ne sont disponibles que pour le jeu central (8').



Voici à quoi correspondent les différents jeux:

Registres Treble (Sets 1~4, 6~0)			
1	Bassoon	6	Musette
2	Bandon	7	Violin
3	Harmon	8	Oboe
4	Organ	9	Clarinet
5	Master	0	Piccolo

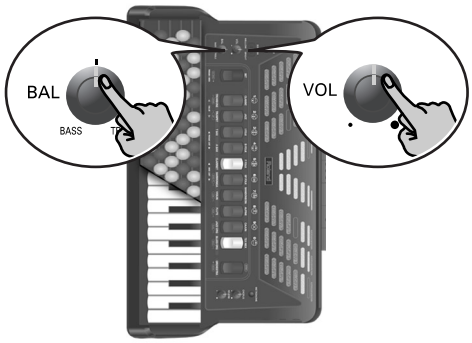
Les ronds gris des registres [6] et [7] signifient que vous pouvez ajouter une seconde lame désaccordée (8'–) pour obtenir un son plus riche. Pour cela, appuyez à nouveau sur le registre correspondant.

Quand vous choisissez le **Set 5 "F FOLK"**, les jeux changent de la façon suivante. Ce n'est pas imprimé sur l'instrument. Veuillez donc vous référer au tableau ci-dessous:

Registres Treble (Sets 5)			
1	Bassoon	6a	Av Musette
2	Jazzy	6b	Sos Musette
3	Arnold	7a	Sw Valse
4	Beguine	7b	Mr Gus
5	4 Voix	8	Oboe
		9	Clarinet
		0	Piccolo

Remarque: Pour le Set [5] (et uniquement pour ce Set), les registres [6] et [7] donnent accès à deux sons (a/b). Pour choisir un son "b", appuyez deux fois sur le registre correspondant.

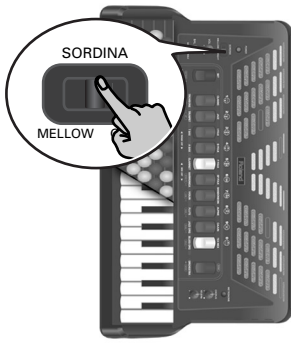
(7) Si le son vous semble trop fort ou trop faible, réglez-le avec la commande [VOL].



(8) Si vous n'entendez pas les notes de la main droite, réglez la commande [BAL] en position centrale.
Cette commande permet de régler la balance entre les registres main droite et main gauche. Quand vous la tournez à fond vers "BASS", la section main droite (Treble) est inaudible. Lorsque vous changez le réglage Balance, l'écran confirme brièvement votre action ("t1"~"t63", "0" ou "b1"~"b63").

(9) Appuyez sur [SET] et sur un des registres [1]~[0] pour choisir un autre set puis jouez de nouveau quelques notes.

■Utilisation de la sourdine (Sordina)



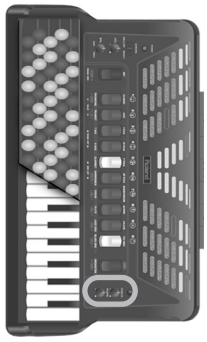
Le commutateur SORDINA permet d'atténuer le son (en l'adoucissant avec "MELLOW"). Sur un accordéon acoustique, ce commutateur ferme la caisse de résonance en bois à l'intérieur de l'instrument.

Le FR-3 simule cet effet de façon électronique (il ne contient pas la moindre lame!).

Remarque: La sourdine s'applique uniquement à la section Treble.

■Utilisation des effets numériques du FR-3

En jouant du clavier main droite, vous aurez peut-être remarqué que les sons d'accordéon sont soulignés par des effets (sans doute la réverbération).



Le FR-3 comporte 2 effets numériques:

Reverb: Cet effet donne l'impression de jouer dans une salle de concert, une église ou une pièce. Il ajoute de la "profondeur" au son.

Chorus: Cet effet donne l'impression que plusieurs instruments du même type jouent simultanément (il est similaire au désaccord de plusieurs lames d'un registre).

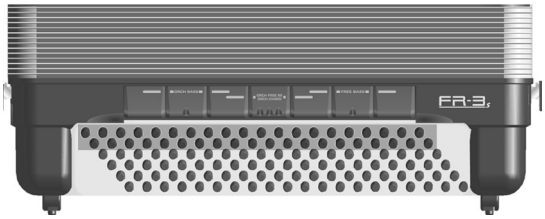
Les commandes CHORUS et REVERB permettent de régler le volume de ces effets. Tournez-les à fond à gauche (vers le petit point) si vous ne comptez pas utiliser l'effet en question. La valeur choisie (0~127) est brièvement affichée à l'écran.

Tournez-les à droite (vers le gros point) pour augmenter le volume de l'effet.

Remarque: Les réglages de ces commandes s'appliquent à toutes les sections et mémoires.

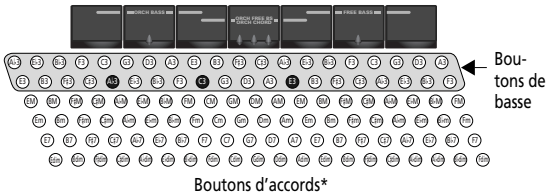
Section Bass

Vous pouvez jouer la section Bass avec les boutons "Stradella".



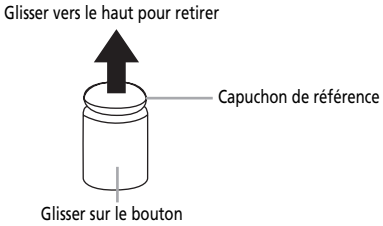
Les boutons de cette section produisent *à la fois* les notes de basse *et* les accords. Les accords utilisent le registre (son) choisi pour la section Bass – d'où le nom de cette section. Les "vraies" notes de basse sont affectées aux deux rangées contrastées. Les autres boutons servent à jouer des accords.

Le FR-3 est livré avec *plusieurs capuchons de référence* (concaves et striés) pour vous aider à localiser les boutons de basse et d'accords sans les regarder. A la sortie d'usine, trois capuchons ont été installés sur les boutons noirs de l'illustration suivante. Vous pouvez les retirer ou les placer sur d'autres boutons en cas de besoin.



(*) Vous pouvez changer cette configuration en 3 rangées de boutons de basse et 3 rangées de boutons d'accords. Voyez "Mode Bass & Chord" à la p. 100.

Voici à quoi ressemblent les capuchons:



Le son produit par la section Bass est déterminé par le dernier registre actionné. Vous pouvez utiliser cette section pour jouer de l'accordéon, des sons orchestraux ou les deux.

(1) Branchez le FR-3 (si nécessaire) et mettez-le sous tension.
Voyez pages 72 et 74.

(2) Prenez le FR-3, appuyez sur un registre et jouez sur le clavier main gauche (à boutons).
Bien que le FR-3 soit un instrument de musique électronique, il faut actionner son soufflet pour produire du son.

(3) Appuyez sur un autre registre pour changer le son.

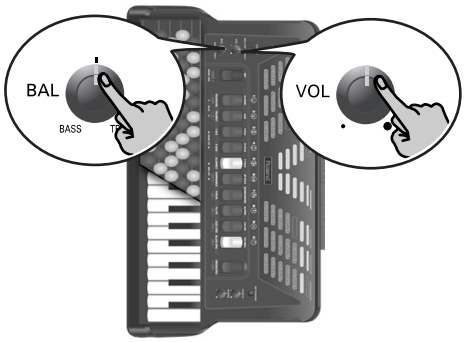
Registres Bass			
1	2'	5	8'/4'/2'
2	4'	6	16'/8'/8-4'
3	8-4'	7	16'/2'
4	16'/8'/8-4'/4'/2'		

Remarque: Les numéros montrés ici ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés en guise de référence.

L'écran confirme brièvement votre réglage et indique le jeu sélectionné:

Quand vous n'utilisez que les sons d'accordéon, les chiffres gauche (Bass) et central (Chord) sont identiques car les boutons de basse et d'accords utilisent le même registre (ils appartiennent à la même section d'accordéon).

(4) Si le son vous semble trop fort ou trop faible, réglez-le avec la commande VOL.

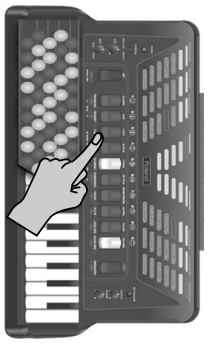


(5) Si vous n'entendez toujours pas les notes de basse et d'accords, changez le réglage de la commande BAL.
Cette commande permet de régler la balance entre les registres main droite et main gauche. Quand vous la tournez à fond vers "TREBLE", la section Bass est inaudible.

(6) Appuyez sur le registre SET.
Le message "St" se met à clignoter pour indiquer qu'il faut appuyer sur un registre.

Le logo "Roland" clignote en bleu.

(7) Appuyez sur un des registres 1~0 pour choisir un set.



Le logo "Roland" change de couleur et cesse de clignoter.

Jeu en mode de basses libres ("Free Bass")

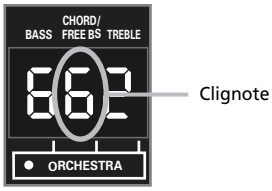
Le FR-3 offre aussi un mode de basses libres. Il est surtout utilisé par les professionnels préférant un agencement différent des notes de la main gauche (section Bass). Vous n'en aurez peut-être jamais besoin, mais si vous souhaitez explorer cette possibilité...

Remarque: Pour savoir comment sélectionner le système de notes pour le mode de basses libres, voyez page 100. Ce réglage est commun à toutes les mémoires.

(1) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "FREE BASS".

Remarque: Les numéros montrés ici ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés en guise de référence.

Le chiffre central à l'écran se met à clignoter pour indiquer que le mode basses libres est activé.



Une fois de plus, les chiffres gauche et central sont identiques. Cette fois, cependant, ils indiquent le registre Free Bass sélectionné.

Remarque: Pour savoir comment assigner les boutons de basse aux notes de basses libres, voyez page 101.

(2) Choisissez (si nécessaire) d'autres réglages avec les registres main gauche.

Registres Free Bass			
1	Low	5	Low Low + High
2	High	6	High Low + High
3	Low + High	7	Low High
4	Low + High Low		

(3) Enfoncez à nouveau simultanément les trois registres FREE BASS pour retourner au mode normal de basse.

■Utilisation des effets numériques du FR-3

En jouant du clavier main gauche, vous aurez peut-être remarqué que les sons d'accordéon sont pourvus d'effets (sans doute la réverbération). De plus, les réglages d'effets changent lorsque vous choisissez un autre Set.

Le FR-3 contient 2 effets numériques qui s'appliquent à toutes les sections. Pour en savoir plus sur les effets et leurs réglages, voyez page 81.

Utilisation des sons orchestraux

Votre FR-3 contient aussi des sons PCM (échantillons) de divers instruments sans lien de parenté avec les sons d'accordéon. Ces sonorités vous permettent d'étendre votre registre musical sans recourir à des appareils MIDI externes. Naturellement, vous pouvez ajouter des générateurs de sons MIDI externes à votre configuration et les piloter avec le FR-3. Voyez page 105 pour en savoir plus. Voyons d'abord comment utiliser les sons orchestraux de l'instrument.

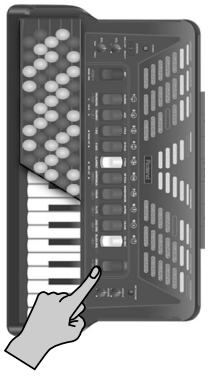
La fonction Orchestra du FR-3 comprend en fait quatre sections: une pour la main droite ("Orchestra") et une autre pour les boutons de basse (les deux premières rangées – "ORCH BASS"), une troisième pour les boutons d'accords (rangées restantes – "ORCH CHORD") et enfin une pour le mode Free Bass ("ORCH FREE BS").

Chaque section vous permet de choisir entre les sons orchestraux ou les sons d'accordéon. Seul le clavier Treble peut jouer un son d'accordéon et un son orchestral simultanément (chaque note produit un son d'accordéon + un son d'un autre instrument).

Sons orchestraux pour la section Treble

Remarque: Vous ne pouvez sélectionner qu'un son orchestral à la fois.

(1) Appuyez sur le registre [ORCHESTRA].



Le logo "Roland" s'allume à présent en rouge.

L'écran affiche le numéro du dernier son Orchestra sélectionné. Ce numéro (chiffre de droite) est suivi d'un point:

(2) Actionnez un des registres pour choisir le son orchestral voulu (voyez les noms sous les registres Treble).

Voici les 10 sons orchestraux disponibles et les registres liés:

Sons ORCHESTRA			
1	Trombone	6	Harmonica
2	Trumpet	7	Violin
3	T Sax	8	Flute
4	A Sax	9	Jazz Org
5	Clarinet	0	Blues Org

(3) Jouez quelques notes sur le clavier main droite.

Remarque: Une nouvelle pression sur le registre [9] ou [0] après la sélection du son d'orgue correspondant active l'effet Rotary disponible pour ce son.

■Sélection du mode Orchestra

Selon le réglage ORCHESTRA MODE, la partie Orchestra peut résonner en même temps que la section d'accordéon Treble. Vous pouvez en effet combiner la section Orchestra avec la section accordéon Treble de quatre manières différentes.

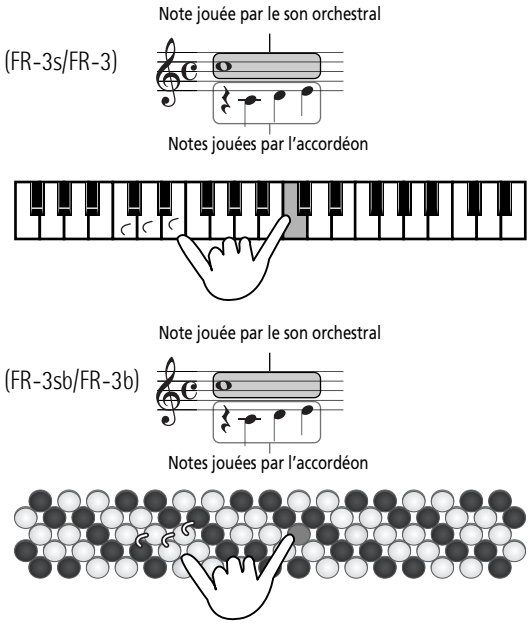
Le mode Orchestra (ne s'appliquant qu'à la section Treble) peut être réglé de la façon suivante:

(1) Maintenez le registre [ORCHESTRA] enfoncé et appuyez sur [7], [8], [9] ou [0] pour choisir le mode voulu.

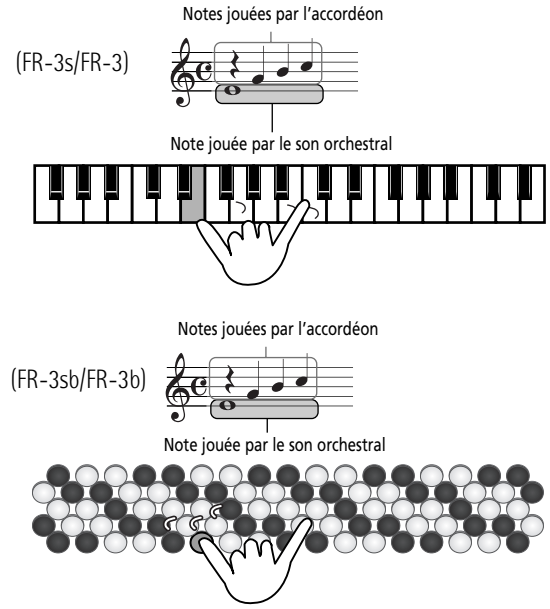
SOLO [0]: Quand vous activez la section Orchestra (voyez l'étape (2) ci-dessus), vous n'entendez que le son orchestral. Appuyez sur [ORCHESTRA] pour retrouver le son d'accordéon main droite.

DUAL [9]: Le son orchestral s'ajoute au son d'accordéon Treble. Chaque note sonne ainsi comme un accordéon jouant à l'unisson avec un autre instrument.

HIGH [12]: Ce mode est légèrement plus compliqué – mais n'en est pas moins très intéressant. Quand vous choisissez ce mode et jouez une seule note, elle est produite par le son orchestral. Si vous maintenez cette touche/ce bouton enfoncé en appuyant sur une autre touche/bouton (plus grave), la note la plus haute est jouée par le son orchestral. Les notes plus graves, en revanche, sont jouées par le son d'accordéon main droite. Ce mode convient pour les cas où vous devez jouer des accords et une ligne de solo en utilisant des sons différents. En voici un exemple:



LOW [11]: C'est l'inverse du mode HIGH: il peut être utile dans les cas où la mélodie (ou contre-mélodie) est plus haute que les notes à maintenir.



(2) Jouez à nouveau quelques notes et écoutez le résultat.

■**Régler le volume du son orchestral (Treble)**

Dans certains cas (en mode DUAL, HIGH ou LOW), le son ORCHESTRA est peut-être trop fort ou trop faible par rapport au son d'accordéon main droite. Réglez alors le volume:

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

Vous passez ainsi en mode "PARAM LIST" permettant de régler les paramètres disponibles (voyez aussi p. 95). "O L" est l'abréviation de "Orchestra Level", le réglage de volume de la section Orchestra.

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Il s'agit en fait d'un paramètre de balance avec une plage de réglage de –40~"Std"~+40. "Std" signifie que la partie Orchestra utilise son volume "normal". Les valeurs négatives (–) atténuent la partie Orchestra et les valeurs positives (+) l'accentuent.

Remarque: Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

Reste à sauvegarder vos réglages.

Sauvegarder vos changements

(4) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran se présente comme suit:

(Signifie "Write".)

(5) Appuyez sur le registre [2/+] pour sauvegarder les réglages.
L'écran se présente maintenant comme ceci:

Si vous ne voulez pas sauvegarder les réglages, appuyez sur [1/–]. Dans ce cas, l'écran affiche brièvement le message "No".

Si vous ne sauvegardez pas vos réglages, ils restent en vigueur jusqu'à la mise hors tension du FR-3. (Si le FR-3 est mis hors tension automatiquement, voyez page 100, vos changements sont perdus.)

(6) Appuyez de nouveau sur [SET] pour confirmer votre choix (sauvegarder ou non).
L'écran prend l'aspect suivant et affiche ensuite de nouveau les chiffres des registres en vigueur:

■**Désactivation de la partie Orchestra**
Pour retrouver les réglages produisant uniquement le son de la section accordéon Treble:

(7) Appuyez sur le registre [ORCHESTRA]. Le FR-3 est redevenu un accordéon conventionnel.
Pour activer à nouveau la partie Orchestra, effectuez les étapes (1) et (2) décrites à la page 83.

Sons orchestraux pour la section Bass

Vous pouvez jouer la partie de basse orchestrale au lieu de la section Bass (et remplacer ainsi le son d'accordéon joué par les rangées de basse). Il n'y a pas de modes particuliers (DUAL, SOLO, etc.) ici.

En outre, la partie ORCH BASS porte bien son nom: elle s'applique **uniquement aux rangées des boutons de basse** (les plus proches du soufflet) et n'a aucun effet sur les boutons d'accord.

(1) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "ORCH BASS".

L'écran affiche le numéro du dernier son orchestral de basse sélectionné. Ce numéro (chiffre de gauche) est suivi d'un point:

(Voyez "Utiliser deux sons orchestraux pour le clavier de basse à boutons" à la p. 87 pour en savoir plus sur le point.) Notez que, dans ce cas, le chiffre de gauche diffère du chiffre central. Le chiffre de gauche renvoie à un son orchestral alors que le chiffre central représente le registre d'accordéon utilisé par les rangées de boutons d'accords.

Remarque: Les numéros montrés ici ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés en guise de référence.

(2) Choisissez le son voulu avec les registres Bass.

Sons ORCH BASS			
1	Acoustic	5	Picked
2*	Bowed*	6*	Tuba*
3	Fingered	7	Tuba Mix
4	Fretless		

Remarque: Tant que le mode ORCH BASS est actif, vous ne pouvez pas assigner un autre registre d'accordéon aux rangées d'accords. Il faut quitter le mode ORCH BASS, sélectionner le registre d'accordéon voulu puis repasser en mode ORCH BASS.
Remarque: La dynamique des sons indiqués par un astérisque (*) ne peut être contrôlée que par les mouvements des soufflets. Ces sons ne sont pas sensibles au toucher. Pour les autres sons, voyez aussi la section "Orch. Bass/Free Bass/Chord Touch" à la p. 99.

■Régler le volume du son ORCH BASS

Le son orchestral de basse peut parfois être trop (ou pas assez) fort par rapport aux autres sections. Réglez alors le volume:

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

Vous passez ainsi en mode "PARAM LIST" permettant de régler les paramètres disponibles (voyez aussi p. 95). "ObL" est l'abréviation de "Orchestra Bass Level", le réglage de volume de la partie orchestrale basse.

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Il s'agit en fait d'un paramètre de balance avec une plage de réglage de –40~"Std"~+40. "Std" signifie que la partie ORCH BASS utilise son volume "normal". Les valeurs négatives (–) atténuent la partie ORCH BASS et les valeurs positives (+) l'accentuent.

Remarque: Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(4) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.
Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

■Désactiver la partie Orchestra Bass

(5) Appuyez de nouveau simultanément sur les trois registres ORCH BASS pour retourner au mode de basse normal.

Sons orchestraux pour la section d'accords (Chord)

Vous pouvez jouer une partie d'accords orchestraux (Orchestra Chord) au lieu d'utiliser le son d'accordéon joué par les rangées de boutons d'accords du clavier main gauche. Il n'y a pas de modes particuliers (DUAL, SOLO, etc.) ici.

La partie ORCH CHORD porte bien son nom: elle **s'applique uniquement aux rangées d'accords** et n'a aucun effet sur les boutons de basse.

(1) Si, à l'écran, le chiffre central ("CHORD/FREE BS") clignote, sélectionnez le mode Bass du FR-3 en appuyant sur les trois registres FREE BASS.
La partie ORCH CHORD n'est pas disponible en mode Free Bass (car ce mode n'utilise pas de boutons d'accords).

(2) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "ORCH CHORD".

L'écran affiche le numéro du dernier son orchestral d'accords sélectionné. Ce numéro (le chiffre central) est suivi d'un point:

Notez que, dans ce cas, le chiffre central diffère du chiffre de gauche. Le chiffre de gauche renvoie à un son d'accordéon alors que le chiffre central représente le son d'accord orchestral utilisé par les rangées de boutons d'accords.

Remarque: Les numéros montrés ici ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés en guise de référence.

(3) Choisissez le son voulu avec les registres Bass.

Sons ORCH CHORD			
1*	St. Strings*	5*	Choir*
2*	Chorus Organ*	6*	Harps + Strings*
3	Steel Guitar	7*	Guitar + Organ*
4*	Stereo Orch Brass*		

Remarque: Tant que le mode ORCH CHORD est actif, vous ne pouvez pas assigner un autre registre d'accordéon aux rangées de basse. Il faut quitter le mode ORCH CHORD, sélectionner le registre d'accordéon voulu puis repasser en mode ORCH CHORD.

Remarque: La dynamique des sons indiqués par un astérisque (*) ne peut être contrôlée que par les mouvements des soufflets. Ces sons ne sont pas sensibles au toucher. Pour les autres sons, voyez aussi la section "Orch. Bass/Free Bass/Chord Touch" à la p. 99.

■Régler le volume du son ORCH CHORD

Les accords orchestraux peuvent parfois être trop (ou pas assez) forts par rapport aux autres sections. Réglez alors le volume:

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

Vous passez ainsi en mode "PARAM LIST" permettant de régler les paramètres disponibles (voyez aussi p. 95). "OCL" est l'abréviation de "Orchestra Chord Level", le réglage de volume de la partie orchestrale d'accords.

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Il s'agit en fait d'un paramètre de balance avec une plage de réglage de -40~"Std"~+40. "Std" signifie que la section d'accords orchestraux utilise son volume "normal". Les valeurs négatives (–) atténuent la section ORCH CHORD et les valeurs positives (+) l'accentuent.

Remarque: Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(4) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.
Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

■Couper la partie ORCH CHORD

(5) Appuyez à nouveau simultanément sur les trois registres ORCH CHORD pour retourner au mode d'accord normal.

■Utiliser deux sons orchestraux pour le clavier de basse à boutons

Le FR-3 permet aussi d'assigner un son orchestral aux boutons de basse et un autre aux rangées d'accords. Dans ce cas, l'écran a l'aspect suivant (notez les deux points):

Un des deux points clignote.

Le point clignotant indique la section orchestrale à laquelle vous pouvez assigner un autre son.

→ Ce qui suit ne s'applique que tant que vous n'êtes *pas* en mode Free Bass: tant que le *chiffre* (et non le point) central *ne clignote pas*.

Quand les sections ORCH BASS et ORCH CHORD sont toutes deux actives, un des deux points clignote pour indiquer que vous pouvez assigner un autre son à cette partie orchestrale: "ORCH BASS" si le point gauche clignote et "ORCH CHORD" si le point central clignote.

(1) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "ORCH BASS".
Vous activez la section Orchestra Bass (un point apparaît à côté du numéro de gauche).

(2) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "ORCH CHORD".
Vous activez la section Orchestra Bass (un autre point apparaît à côté du numéro central).

Pour assigner un son orchestral différent à la section dont le point ne clignote pas...

(1) Appuyez simultanément sur les trois registres (ORCH BASS ou ORCH CHORD).
Cela ne change pas l'état de la section en question (la section ORCH correspondante n'est pas coupée).
Le point qui clignotait jusque là reste allumé tandis que "l'autre" point se met à clignoter.

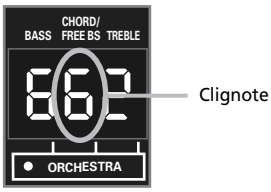
(2) Utilisez les 7 registres Bass pour sélectionner un son orchestral différent pour la section ORCH BASS ou ORCH CHORD.
Remarque: Pour quitter le mode ORCH BASS ou ORCH CHORD dans cet état, appuyez deux fois sur les 3 registres correspondants.

Sons orchestraux pour la section Free Bass

Vous pouvez jouer une partie orchestrale de basses libres (Orchestra Free Bass) au lieu du son d'accordéon produit par les boutons en mode Free Bass. Dans ce cas, tous les boutons de basse jouent des notes de basse et pas d'accords. Il n'y a pas de modes particuliers (DUAL, SOLO, etc.) ici.

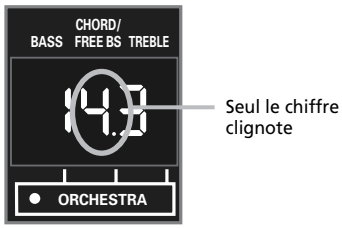
(1) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "FREE BASS".

Le chiffre central à l'écran se met à clignoter pour indiquer que le mode basses libres est activé.



(2) Appuyez simultanément sur les trois registres intitulés "ORCH FREE BS".

L'écran affiche le numéro du dernier son orchestral de basses libres sélectionné. Ce numéro (le chiffre central clignotant) est suivi d'un point:



Notez que, dans ce cas, le chiffre de gauche diffère généralement du chiffre central. Le chiffre de gauche renvoie à un son d'accordéon (alors indisponible) tandis que le chiffre central (clignotant) représente le son orchestral assigné au clavier à boutons. Quand le clavier à boutons est en mode Free Bass, le chiffre central clignote.

(3) Choisissez le son voulu avec les registres Bass.

Sons ORCH FREE BS			
1*	Trombone*	5*	Perc Organ*
2*	Clarinet*	6	Ac Guitar
3*	Oboe*	7	Ac Piano
4*	Flute*		

Remarque: La dynamique des sons indiqués par un astérisque (*) ne peut être contrôlée que par les mouvements des soufflets. Ces sons ne sont pas sensibles au toucher. Pour les autres sons, voyez aussi la section "Orch. Bass/Free Bass/Chord Touch" à la p. 99.

Remarque: Les numéros montrés ici ne figurent pas sur les registres mêmes. Nous les avons ajoutés en guise de référence.

■Régler le volume du son ORCH FREE BS

Dans certains cas, le son orchestral Free Bass est peut-être trop fort ou trop faible par rapport au son d'accordéon Treble et/ou au son orchestral. Réglez alors le volume:

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

"OFL" est l'abréviation de "Orchestra Free Bass Level", le réglage de volume de la section de basses libres orchestrales.

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Il s'agit en fait d'un paramètre de balance avec une plage de réglage de –40~"Std"~+40. "Std" signifie que la partie Free Bass orchestrale utilise son volume "normal". Les valeurs négatives (–) atténuent la partie ORCH FREE BS et les valeurs positives (+) l'accentuent.

Remarque: Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(4) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.
Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

■Couper la partie ORCH FREE BS

(5) Appuyez de nouveau sur les trois registres ORCH FREE BS simultanément pour retourner au mode normal de basses libres.
(Appuyez de nouveau sur ces trois registres pour quitter le mode Free Bass et retrouver le mode Bass).

Remarque: Pour quitter le mode FREE BASS ou ORCH FREE BS dans cet état, appuyez deux fois sur les 3 correspondants.

5. Autres fonctions pratiques

Voyons maintenant les premières fonctions "purement électroniques" du FR-3. Le FR-3 est ce que nous appelons un "instrument virtuel". Bien que similaire à son ancêtre acoustique, il repose sur un concept (entendez "technologie") entièrement différent – et ses possibilités sont beaucoup plus étendues. Cette section décrit des fonctions dont vous n'avez peut-être jamais entendu parler mais qui peuvent se révéler très utiles lorsque vous les connaissez.

Couper les sections dont vous n'avez pas besoin

Si, pour une raison ou une autre, vous voulez couper une des parties actives, voici comment procéder.

Vous pouvez couper n'importe quelle combinaison parmi les suivantes ainsi que les touches ou boutons correspondants (quand c'est possible).

Treble et/ou Orchestra	+	Bass + Chord
Treble et/ou Orchestra	+	ORCH BASS + Chord
Treble et/ou Orchestra	+	ORCH BASS + ORCH CHORD
Treble et/ou Orchestra	+	Bass + ORCH CHORD
Treble et/ou Orchestra	+	Free Bass
Treble et/ou Orchestra	+	ORCH FREE BS
Treble et/ou Orchestra	+	ORCH BASS + ORCH FREE BS
Treble et/ou Orchestra	+	ORCH BASS + Free Bass

(1) **Pour couper une section que vous ne voulez pas écouter, maintenez n'importe quel registre enfoncé durant un moment.**

Utilisez un registre de la section Treble pour couper la partie Treble ou Orchestra; utilisez un registre Bass pour couper la basse, les accords, les basses libres ou n'importe quelle partie orchestrale associée.

La section en question doit être assignée aux registres associés. Voyez les pages précédentes pour savoir quelle section peut être coupée.

(2) **Pour réactiver une section coupée, appuyez brièvement sur n'importe quel registre qui en dépend.**

Utilisation du métronome

Le FR-3 contient un métronome qui peut venir à point quand vous vous entraînez à jouer de nouveaux morceaux ou durant vos cours d'accordéon. Vous pouvez régler la métrique, le tempo et le volume.

Remarque: Ce qui suit n'est possible que si "MFN" (voyez p. 100) est réglé sur "1".

Réglage du métronome

Avant d'utiliser le métronome, réglez le tempo. Le FR-3 vous permet de sauvegarder ces réglages pour éviter de devoir les recommencer à la prochaine mise sous tension.

■Réglage de la métrique

Pour régler la métrique, procédez de la façon suivante:

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

"MtS" est l'abréviation de "Metronome TS (Time signature)", la métrique du métronome.

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Les valeurs affichées à l'écran correspondent aux métriques suivantes:

1	1/4	5	5/4
2	2/4	6	6/4
3	3/4	7	6/8
4	4/4	8	9/8

Si vous n'avez pas besoin de régler d'autre paramètre du métronome, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST". Sinon, poursuivez.

■Réglage du tempo

Imaginons que vous êtes toujours en mode "PARAM LIST" (vous n'avez pas appuyé sur [SET] pour le quitter). Pour régler ce paramètre ultérieurement, répétez les étapes (1) et (2) ci-dessus.

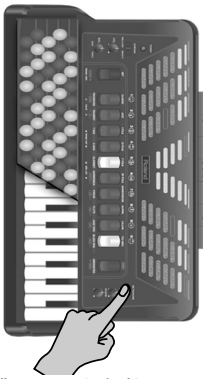
(4) Appuyez sur le registre [3/◄] (ou [4/►]) pour retrouver l'indication du dernier paramètre sélectionné.

(5) Appuyez sur le registre [3/◄] pour sélectionner le paramètre suivant:

(Il est inutile de quitter le mode "PARAM LIST" si vous voulez régler plusieurs paramètres.)

"MtP" est l'abréviation de "Metronome Tempo" (tempo du métronome).

(6) Avant de régler cette valeur, il vaut mieux activer le métronome en appuyant sur le bouton [METRONOME].



Le message "Str" apparaît brièvement et le métronome démarre.

(7) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Plage de réglage: ♩= 20~250.

Si vous n'avez pas besoin de régler d'autre paramètre du métronome, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST". Sinon, poursuivez.

■Réglage du volume du métronome

Voici comment régler le volume du métronome. Imaginons que vous êtes toujours en mode "PARAM LIST" (vous n'avez pas appuyé sur [SET] pour le quitter). Pour régler ce paramètre ultérieurement, répétez les étapes (1) et (2) ci-dessus puis poursuivez.

(8) Appuyez sur le registre [3/◄] (ou [4/►]) pour retrouver l'indication du dernier paramètre sélectionné.

(9) Appuyez deux fois sur le registre [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

"M L" est l'abréviation de "Metronome Level" (volume du métronome).

(10) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Vous avez le choix entre "Off", "1" (volume bas), "2" (volume moyen) ou "3" (volume élevé).

(11) Appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

Remarque: Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

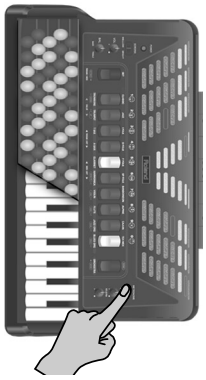
(12) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.

Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

Utilisation du métronome

Après avoir réglé les paramètres du métronome (ou si vous n'avez pas besoin de les changer), lancez le métronome.

(13) Appuyez sur le bouton [METRONOME] pour lancer le métronome ("Str").



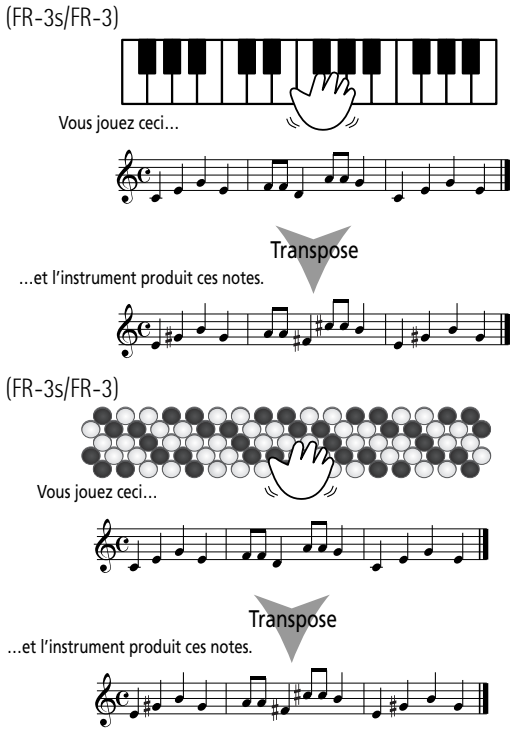
(14) Appuyez de nouveau sur le bouton pour couper le métronome (l'écran affiche brièvement "StP").

Fonctions liées à la hauteur

Fonction de transposition

Le FR-3 offre une fonction de transposition ("Transpose") qui permet de changer la tonalité de votre musique. Cette fonction permet, par exemple, de jouer un morceau en Mi majeur avec le doigté de Do majeur. Cela peut se révéler bien pratique quand vous avez l'habitude de jouer un morceau donné dans une tonalité et devez soudain le jouer dans une autre.

Voyons un exemple:



(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Plage de réglage: -6~0~5 ("0"= pas de transposition). La valeur ("3" dans notre exemple) représente l'intervalle. Voici comment calculer ce dernier:

- Dans quelle tonalité voulez-vous jouer? (C'est votre valeur "0".)
  Exemple→ Do majeur
- Quelle est la tonalité du morceau?
  Exemple→ Mi majeur
- De combien de demi-tons devez-vous "décaler" les notes?
  Exemple→ [C♯, D, E♭, E]= 4 demi-tons plus haut: donc "4".

(4) Appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

Remarque: Ce paramètre est initialisé à la mise hors tension du FR-3.

Transposer la section Treble par octaves

Ce paramètre permet de transposer la section Treble (accordéon) d'une octave vers le haut ("UP") ou vers le bas ("dn"). Cela peut servir à deux choses: à corriger rapidement la hauteur résultant des lames actives (voyez ci-dessus) ou à éviter des chevauchements du registre sélectionné quand vous utilisez un son orchestral main droite.

Voici comment transposer la section Treble (les notes d'accordéon) d'une octave vers le haut ou vers le bas.

(1) Quitter le mode "PARAM LIST" ou "MIDI LIST" (s'il est activé) en appuyant une fois sur [SET].

(2) Maintenez [SET] enfoncé et utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour choisir le réglage voulu:

- dn Transpose la section Treble d'une octave vers le bas.
- --- Pas de transposition de la section Treble.
- UP Transpose la section Treble d'une octave vers le haut.

Remarque: Si l'écran affiche un autre message, appuyez de nouveau brièvement sur [SET] puis recommencez cette étape.

(3) Relâchez le registre [SET] et commencez à jouer.

Transposer la section Orchestra par octaves

Vous pouvez aussi transposer la section Orchestra (le son orchestral actuellement sélectionné) vers le haut ou vers le bas. Il peut être intéressant quand vous utilisez la partie Orchestra en mode "Dual|" (page 83) et si vous voulez qu'elle sonne au-dessus ou en dessous du registre d'accordéon Treble choisi.

Voici comment transposer la section Orchestra (l'échantillon PCM choisi).

(1) Activez la section Orchestra.
Voyez "Sons orchestraux pour la section Treble" à la p. 83 pour en savoir plus. Les registres [1]~[0] sont maintenant assignés aux 10 sons orchestraux disponibles.

(2) Maintenez [SET] enfoncé et utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour choisir le réglage voulu:

- dn Transpose la section Orchestra d'une octave vers le bas.
- --- Pas de transposition de la section Orchestra.
- UP Transpose la section Orchestra d'une octave vers le haut.

Remarque: Si l'écran affiche un autre message, appuyez de nouveau brièvement sur [SET] puis recommencez cette étape.

(3) Relâchez le registre [SET] et commencez à jouer.

Désaccord Musette

Vous savez bien sûr que le registre Treble 8' d'un accordéon peut comprendre 2 ou même 3 lames qui sont généralement accordées différemment pour produire un son plus riche (l'"effet musette"). Une lame est accordée légèrement au-dessus et l'autre légèrement en dessous de la hauteur correcte (la troisième, si elle existe, est accordée "comme il faut").

L'accord de ces lames est un travail de spécialiste et les accordéonistes ne s'y aventurent que très rarement.

Sur le FR-3, "l'accord" des "lames" (virtuelles, souvenez-vous) se fait simplement en appuyant sur quelques boutons.

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre suivant:

(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.

Voici les possibilités: "Off" (pas de désaccord), "1" (Dry), "2" (Classic), "3" (F-Folk), "4" (American L), "5" (American_H), "6" (North Eur), "7" (German L), "8" (D-Folk L), "9" (Italian L), "10" (German H), "11" (Alpine), "12" (Italian H), "13" (D-Folk H), "14" (French), "15" (Scottish).

Il s'agit de réglages de désaccord fréquemment utilisés.

(4) Appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".
Remarque: Ce paramètre est initialisé quand vous changez de set.

6. Editer des réglages

Le FR-3 propose une série de paramètres spécialisés dont vous n'aurez probablement pas besoin tous les jours. Ils sont toutefois pratiques pour ajuster la réponse du FR-3 avec finesse en fonction de votre style de jeu. Ce chapitre décrit tous les paramètres autres que les paramètres MIDI. Pour en savoir plus sur les paramètres MIDI, lisez p. 105. Les paramètres sont les suivants:

Mémorisé	Affichage	Nom entier	Plage de réglage	Défaut	Voyez page
SET ✕	dEt	Musette Detune	Off, 1~15	Off	93
OK	tUn	Diapason	15.3~40.0~66.2 (Hz)	40.0	95
POWER	trP	Transposition	-6~0~5	0	92
OK	trM	Mode Treble	1~6	1	95*
OK	O L	Orchestra Level	-40~Std~40	Std	84
OK	ObL	Orchestra Bass Level	-40~Std~40	Std	86
OK	OCL	Orchestra Chord Level	-40~Std~40	Std	87
OK	OFL	Orchestra Free Bass Level	-40~Std~40	Std	84
OK	trn	Treble Valve Noise	Off, -40~Std~40	Std	97
OK	bbn	Bass Button Noise	Off, -40~Std~40	Std	98
OK	brG	Bass Reed Growl	Off, -40~Std~40	Std	98
OK	Fbn	Free Bass Button Noise	Off, -40~Std~40	Std	98
OK	FrG	Free Bass Reed Growl	Off, -40~Std~40	Std	98
OK	MtP	Tempo du métronome	20~250	120	90
OK	MtS	Métrique du métronome	1~8	4	89
OK	M L	Volume du métronome	Off, 1~3	2	90
OK	rEv	Reverb Type	1~8	6	98
OK	CHr	Chorus Type	1~8	7	98
OK	O t	Orchestra Touch	1~10	6	99
OK	Obt	Orch. Bass/Free Bass/Chord Touch	1~10	8	99
OK	bLC	Bellows Curve	1~8	6	99
OK	StE	Stereo Width	-63~-1, FUL	FUL	99
OK	FbM	Mode Free Bass	1~6	1	100
OK	bCM	Mode Bass & Chord	1, 2	1	100
OK	MFn	Fonction métronome	1, 2	1	100
OK	APO	Auto Power Off	Off, 1~3	1	100
OK	COL	Couleur du logo Roland	Off, 1~26	2	102

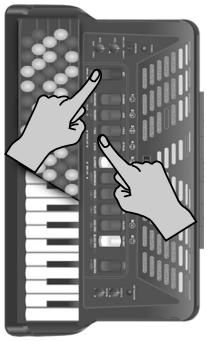
"SET ✕": Ce réglage change quand vous changez de set.
"OK": Peut être sauvegardé dans la zone globale (commun à tous les sets).

"POWER": Ce paramètre est initialisé à la mise hors tension du FR-3.
(*) Uniquement sur le FR-3sb et le FR-3b

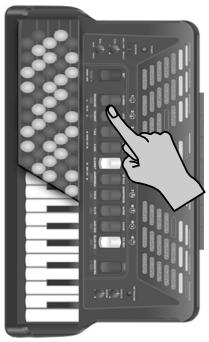
Sélection d'une fonction

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner le paramètre voulu.



(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.



Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(4) Si vous n'avez pas besoin de régler d'autre paramètre "PARAM LIST", appuyez sur le registre "[SET]" pour quitter ce mode. Sinon, poursuivez.

(5) Utilisez le registre [3/◄] ou [4/►] pour sélectionner un autre paramètre et poursuivre avec les étapes (3)~(4).

(6) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.
Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "PARAM LIST".

Paramètres PARAM LIST

Musette Detune

Ce paramètre permet de choisir le système utilisé pour désaccorder les lames 8' des registres [5] MASTER, [6] MUSETTE et [7] VIOLIN. Il ne s'applique qu'à la section Treble. Voyez page 93 pour en savoir plus. N'oubliez pas que les registres [6] et [7] vous permettent d'ajouter une troisième lame 8' en appuyant deux fois successivement sur ce registre.

Voici les possibilités: "Off" (pas de désaccord), "1" (Dry), "2" (Classic), "3" (F-Folk), "4" (American L), "5" (American_H), "6" (North Eur), "7" (German L), "8" (D-Folk L), "9" (Italian L), "10" (German H), "11" (Alpine), "12" (Italian H), "13" (D-Folk H), "14" (French), "15" (Scottish).

Diapason

(15.3~66.2, Réglage par défaut: 40.0) Ce paramètre permet de changer l'accord global du FR-3, ce qui peut être nécessaire quand vous jouez avec des instruments acoustiques difficiles à accorder ou quand vous vous faites accompagner par une cassette ou un CD. Le réglage d'usine, "40.0", correspond au diapason utilisé par tous les instruments de musique électroniques. Notez que, pour des raisons de place, le premier chiffre de la fréquence choisie (un "4") n'est pas affiché.

Transposition

(–6~0~5, Réglage par défaut: Std) Ce paramètre vous permet de transposer toutes les sections du FR-3. Voyez page 92 pour en savoir plus.

Mode Treble (uniquement sur le FR-3sb et le FR-3b)

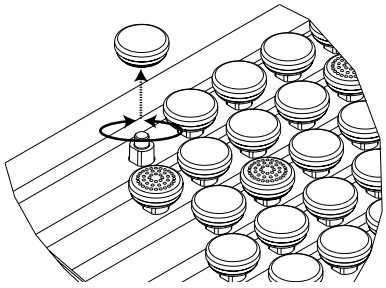
([1] C-Griff Europe, [2] C-Griff 2, [3] B-Griff Bajan, [4] B-Griff Fin, [5] D-Griff 1, [6] D Griff 2, Réglage par défaut: 1) Comme sur les accordéons, il existe différentes sortes d'instruments chromatiques dont l'agencement des boutons Treble varie.

Comme votre FR-3sb ou FR-3b est un instrument de musique électronique, vous pouvez changer l'assignation des notes aux boutons en choisissant le préréglage qui vous convient le mieux. Vous n'effectuerez probablement ce réglage qu'une fois. Mais il est bon de savoir qu'il existe: il vous permet de prêter votre FR-3sb/b à un collègue venant d'un autre pays.

Voyez les illustrations à la page 95 pour identifier le préréglage qui vous convient. Voyez le nom des notes (tous les Do sont sur fond gris) et vérifiez leur agencement puis faites votre choix. Les numéros à côté du nom des notes indiquent l'octave. Les numéros sous les noms des notes correspondent aux numéros de note MIDI.

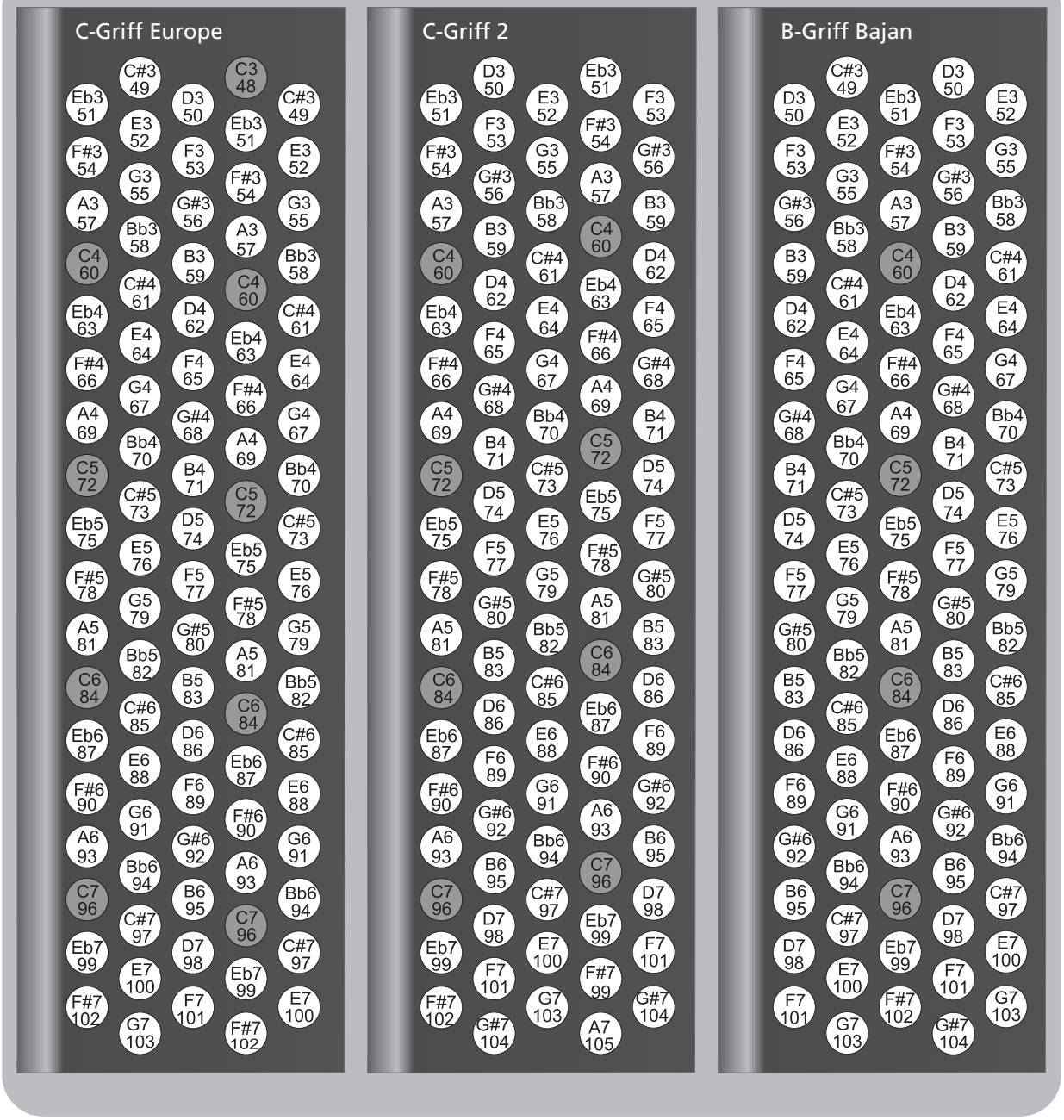
Vous avez peut-être remarqué que les boutons Treble sont en blanc (pour les notes sans altération) et en noir (pour les notes avec altérations, c.-à-d. ♯/♭). Ces couleurs ne changent pas lorsque vous choisissez un autre système.

Vous pouvez, cependant, dévisser les boutons et les installer aux bonnes places pour que les boutons blancs et noirs correspondent aux notes jouées.

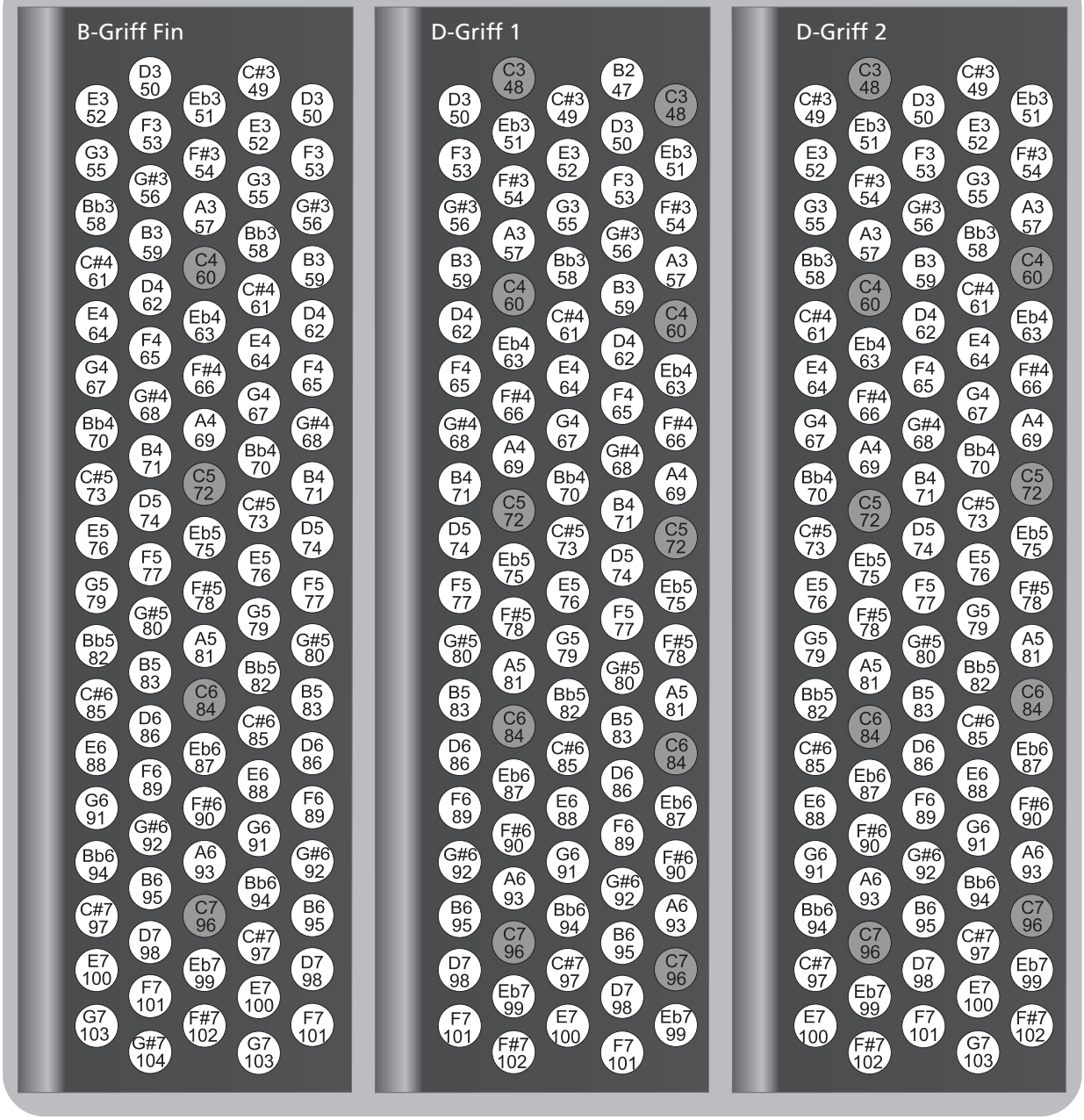


Le FR-3sb/b est fourni avec des boutons blancs et noirs supplémentaires pouvant venir à point. Il y a deux sortes de boutons blancs: des boutons normaux et des boutons ayant une structure. Ces derniers sont généralement utilisés pour indiquer les notes "C".

Mode Treble (1/2)



Mode Treble (2/2)



Orchestra Level

(–40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Ce paramètre permet de produire le "mélange" (balance de volume) voulu entre l'accordéon Treble et la section Orchestra.

Il s'agit d'un paramètre relatif. Sa valeur est donc ajoutée à ou soustraite de la valeur standard ("Std").

Orchestra Bass Level, Orchestra Chord Level, Orchestra Free Bass Level

(–40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Ce paramètre permet de produire le "mixage" (balance de volume) voulu entre la section orchestrale en question et la section Treble (accordéon)/Orchestra.

Vous ne pouvez pas utiliser le son d'accordéon de la section Bass, Chord ou Free Bass et le son orchestral associé. Il s'agit d'un paramètre relatif. Sa valeur est donc ajoutée à ou soustraite de la valeur standard ("Std").

Treble Valve Noise

(Off, –40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Pour réussir le test d'authenticité, les sonorités électroniques doivent non seulement reproduire le timbre de base d'un son existant, mais aussi le comportement et les "bruits" typiques de l'original. Dans le cas de la guitare, il s'agirait du bruit de glissement des doigts. Un accordéon, par contre, produit des bruits mécaniques de valves et de boutons, impossibles à supprimer sur un instrument acoustique.

FRANÇAIS

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau du bruit des valves simulées pour la section Treble.

Bass Button Noise

(Off, –40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Sur la plupart des accordéons, vous pouvez jouer la partie de la main gauche avec des boutons. Ces boutons produisent un bruit typique quand ils sont enfoncés.

Réglez le niveau du bruit avec ce paramètre.

Bass Reed Growl

(Off, –40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Ce paramètre permet de simuler le bruit typique que fait une lame de basse juste avant d'arrêter complètement de vibrer (une "flatulence musicale", en quelque sorte). Chaque membre de la famille des accordéons produit son propre "grondement".

Réglez le niveau du grondement avec ce paramètre.

Free Bass Button Noise

(Off, –40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Sur la plupart des accordéons, vous pouvez jouer la partie de la main gauche avec des boutons. Ces boutons produisent un bruit typique quand ils sont enfoncés.

Réglez le niveau du bruit de boutons en mode Free Bas avec ce paramètre.

Free Bass Reed Growl

(Off, –40~"Std"~40, Réglage par défaut: Std) Ce paramètre permet de simuler le bruit typique que fait une lame de basse juste avant d'arrêter complètement de vibrer (une "flatulence musicale", en quelque sorte). Chaque membre de la famille des accordéons produit son propre "grondement".

Réglez le niveau du grondement en mode Free Bas avec ce paramètre.

Tempo du métronome

(20~250, Réglage par défaut: 120) Ce paramètre permet de régler le tempo du métronome. Voyez page 90 pour en savoir plus.

Métrique du métronome

(1~8, Réglage par défaut: 1) Ce paramètre permet de régler la métrique du métronome. Voyez page 89 pour en savoir plus.

Volume du métronome

(Off, 1~3, Réglage par défaut: 2) Ce paramètre permet de régler le niveau du métronome. Voyez page 90 pour en savoir plus.

Reverb Type

Cet effet donne l'impression de jouer dans une salle de concert, une église ou une pièce. Il ajoute de la "profondeur" au son. Ce paramètre permet de définir le type de l'effet produit par le processeur Reverb.

Ce paramètre est un "Macro", c.-à-d. une fonction qui rappelle des valeurs prédéfinies et appropriées pour tous les paramètres Reverb (réglés en usine). Voici les options disponibles:

[1] Room1 [2] Room2 [3] Room3	Ces réverbérations simulent celle d'une pièce. Elles produisent une réverbération spacieuse et bien définie.
[4] Hall1 [5] Hall2	Ces options simulent la réverbération d'une salle de concert et sont plus marquées que les réverbérations Room.
[6] Plate*	Ce type d'effet simule une réverbération à plaque (un effet utilisé en studio et simulant la réverbération naturelle avec une plaque métallique).
[7] Delay	Delay conventionnel produisant des effet d'écho.
[8] PanningDly	Ce type de delay spécial fait alterner les répétitions du son de gauche à droite. Cet effet convient pour une écoute stéréo.

Le niveau de réverbération global peut être réglé avec la commande REVERB en façade.

Chorus Type

Le chorus est un effet qui élargit l'image spatiale du son en l'enrichissant. Vous avez le choix parmi 8 types de chorus.

Ce paramètre est un "Macro", c.-à-d. une fonction qui rappelle des valeurs prédéfinies et appropriées pour tous les paramètres Chorus (réglés en usine).

Voici les options disponibles:

[1] Chorus 1 [2] Chorus 2 [3] Chorus 3 [4] Chorus 4	Ces effets chorus conventionnels confèrent une impression d'espace et de profondeur au son.
[5] FBack Chr	Ce chorus génère un effet de type Flanger et produit un son doux.
[6] Flanger	Cet effet sonne un peu comme un avion au décollage et à l'atterrissage.
[7] Short Delay*	Delay (effet d'écho) avec un bref retard.
[8] ShortDly FB	Delay court avec de nombreuses répétitions.

Le niveau de chorus global peut être réglé avec la commande CHORUS en façade.

Orchestra Touch

(1~10, Réglage par défaut: 6) Ce paramètre permet de spécifier la sensibilité au toucher des touches/boutons Treble lorsqu'elles/ils sont utilisé(e)s pour piloter un générateur de sons MIDI externe via la section Orchestra (en utilisant le canal MIDI de la section Orchestra). Les sons Treble Orchestra du FR-3 ne sont **pas** sensibles au toucher.

Voici les options disponibles:

1	Fixed Low	6*	High
2	Fixed Med	7	Fixed L + Bellows
3	Fixed High	8	Fixed M + Bellows
4	Low	9	Fixed H + Bellows
5	Medium	10	Bellows

Vous avez le choix entre trois courbes "**Fixed**" qui ont toujours la même valeur, quelle que soit la force exercée sur les touches. "Low" signifie qu'une valeur basse est utilisée, "Med" représente une valeur intermédiaire et "High" une valeur élevée.

Avec un réglage "Low", une pression légère suffit pour produire un volume élevé. "High" nécessite une pression considérable pour jouer des notes fortissimo; toutefois, ce réglage permet de jouer avec un maximum d'expression.

"Fixed L+Bellows" et "Fixed H+Bellows" signifient que la section orchestrale transmet des valeurs de dynamique fixe mais peut aussi être pilotée par les mouvements du soufflet.

Avec l'option "Bellows", la dynamique de la section Orchestra varie en fonction des mouvements des soufflets et non de la pression exercée sur les boutons.

N'oubliez cependant pas que ces options ne s'appliquent qu'aux messages MIDI transmis par la section Orchestra à des appareils externes.

Orch. Bass/Free Bass/Chord Touch

(1~10, Réglage par défaut: 8) Ce paramètre permet de spécifier la sensibilité au toucher des boutons de basse permettant de jouer des notes de basse et des accords (mode Bass) ou des notes de basse (mode Free Bass). Une fois de plus, la sélection ne s'applique qu'aux messages MIDI transmis par la ou les sections ORCH actives. Il y a cependant deux exceptions: les sons "Ac. Guitar" et "Ac. Piano" de la section ORCH FREE BS **sont** sensibles au toucher et réagissent donc à la force exercée et/ou aux mouvements du soufflet (selon l'option choisie).

Voyez "Orchestra Touch" ci-dessus pour en savoir plus sur les options disponibles.

Bellows Curve

([1] Fixed Low, [2] Fixed Med, [3] Fixed High, [4] X-Light, [5] Light, [6] Standard, [7] Heavy, [8] X-Heavy, Réglage par défaut: 6) Ce paramètre permet de spécifier la façon dont le FR-3 doit réagir aux mouvements du soufflet. Utilisez-le pour adapter le potentiel d'expressivité du FR-3 à votre style de jeu.

Si vous pensez que les sons ne réagissent pas comme vous le voulez, essayez une autre courbe pour voir si elle n'est pas mieux adaptée à vos mouvements.

Vous avez le choix entre trois courbes "**Fixed**" qui ont toujours la même valeur, quelle que soit la force utilisée pour actionner le soufflet (pas de contrôle de dynamique). "Low" signifie qu'une valeur basse est utilisée, "Med" représente une valeur intermédiaire et "High" une valeur élevée.

Les autres réglages, en revanche, dépendent bel et bien de la force avec laquelle vous poussez/tirez le soufflet. Ils agissent toutefois différemment: "**Light**" signifie que même en actionnant doucement le soufflet, vous produisez un effet marqué. "**X-Light**" requiert encore moins d'effort ("X" représente "extra"). "**Standard**" correspond à la réponse normale (à notre avis). "**Heavy**" produit une plus grande variété de nuances et "**X-Heavy**" est encore plus détaillé. Le mieux serait de choisir une courbe (autre que "Fixed"), jouer quelques notes puis sélectionner la courbe suivante jusqu'à ce que vous trouviez la réponse qui convient à votre jeu.

Stereo Width

(–63~–1, Full, Réglage par défaut: FUL) Comme nous l'avons vu à la p. 72, nous avons tout particulièrement veillé à ce que les sons d'accordéon produisent une image stéréo naturelle. Si la largeur de l'image stéréo vous semble inconfortable (ou si vous préférez régler différemment les commandes Pan de votre console de mixage), vous pouvez utiliser ce paramètre pour réduire l'image stéréo.

"Full" signifie que l'image stéréo originale est utilisée, tandis que "–63" correspond à un signal mono, placé au centre. Toutes les autres valeurs représentent des réductions intermédiaires de plus en plus marquées de la largeur stéréo.

Mode Free Bass

([1] Minor 3rd, [2] Bajan, [3] Fifth, [4] N. Europe, [5] Finnish, Réglage par défaut: 1) Ce paramètre permet de choisir le système de notes utilisé en mode de basses libres ("Free Bass"). Comme nous l'avons déjà souligné, il existe un grand nombre de variétés d'accordéons. Cette remarque vaut aussi pour les systèmes Free Bass.

Votre FR-3 bénéficie des systèmes les plus populaires. Sachez que le système sélectionné ici n'est utilisé que quand vous activez le mode Free Bass du FR-3. Il n'a donc aucun impact sur le mode Bass (main gauche) "normal". Voyez les assignations de notes sur l'illustration à la page 101.

Remarque: Le FR-3 est livré avec plusieurs capuchons de référence conçus pour vous aider à localiser les boutons de basse sans les regarder. Voyez aussi page 81.

Mode Bass & Chord

(1~6, Réglage par défaut: 1) Ce paramètre permet de définir le nombre de rangées de boutons disponibles pour jouer des notes de basse. Le réglage par défaut est "1" (2 rangées de boutons de basse et 4 rangées de boutons d'accord). En choisissant "3 Bs Rows", vous gagnez donc 20 boutons de basse (soit une rangée entière) et perdez les boutons d'accord "dim" (diminué) – ce qui vous conviendra peut-être parfaitement. Voyez aussi l'illustration à la page 102.

Il y a quatre options "3 Bs Rows": "[2] **A-7th**" et "[4] **B-7th**" signifient que la 6ème rangée d'accords joue des accords de septième ("7") ne contenant pas la quinte. Pour un accord C7, vous entendez donc Do-Mi-Si♭ (mais pas le Sol). "A-7th" et "B-7th" ont un agencement différent des notes de basse (voyez l'illustration à la page 102).

Les options "[3] **A-5dim**" et "**[5] B-5dim**" signifient que ces accords de septième ne contiennent pas la fondamentale. Un accord C7 est produit avec les notes Mi-Sol-Si♭ (mais pas le Do). "A-5dim" et "B-5dim" ont un agencement différent des notes de basse (voyez l'illustration à la page 102).

L'option "[6] **Bx-7th**" inverse le réglage "B-7th" (de droite à gauche) pour que la note C3 passe de la 9ème à la 12ème position.

Remarque: Le FR-3 est livré avec plusieurs capuchons de référence conçus pour vous aider à localiser les boutons de basses et d'accords sans les regarder. Voyez aussi page 81.

Fonction métronome

([1] Metronome, [2] MIDI Start/Stop, Réglage par défaut: 1) Ce paramètre permet de déterminer la façon dont vous voulez utiliser le bouton [METRONOME]. En général, vous utiliserez probablement "1" pour profiter du métronome interne.

Vous pouvez cependant aussi l'utiliser comme télécommande MIDI pour lancer et arrêter la reproduction sur un séquenceur externe ou un module arrangeur. Dans ce cas, sélectionnez "2". La fonction métronome n'est alors plus disponible. Pour en savoir plus sur les fonctions MIDI, voyez page 105.

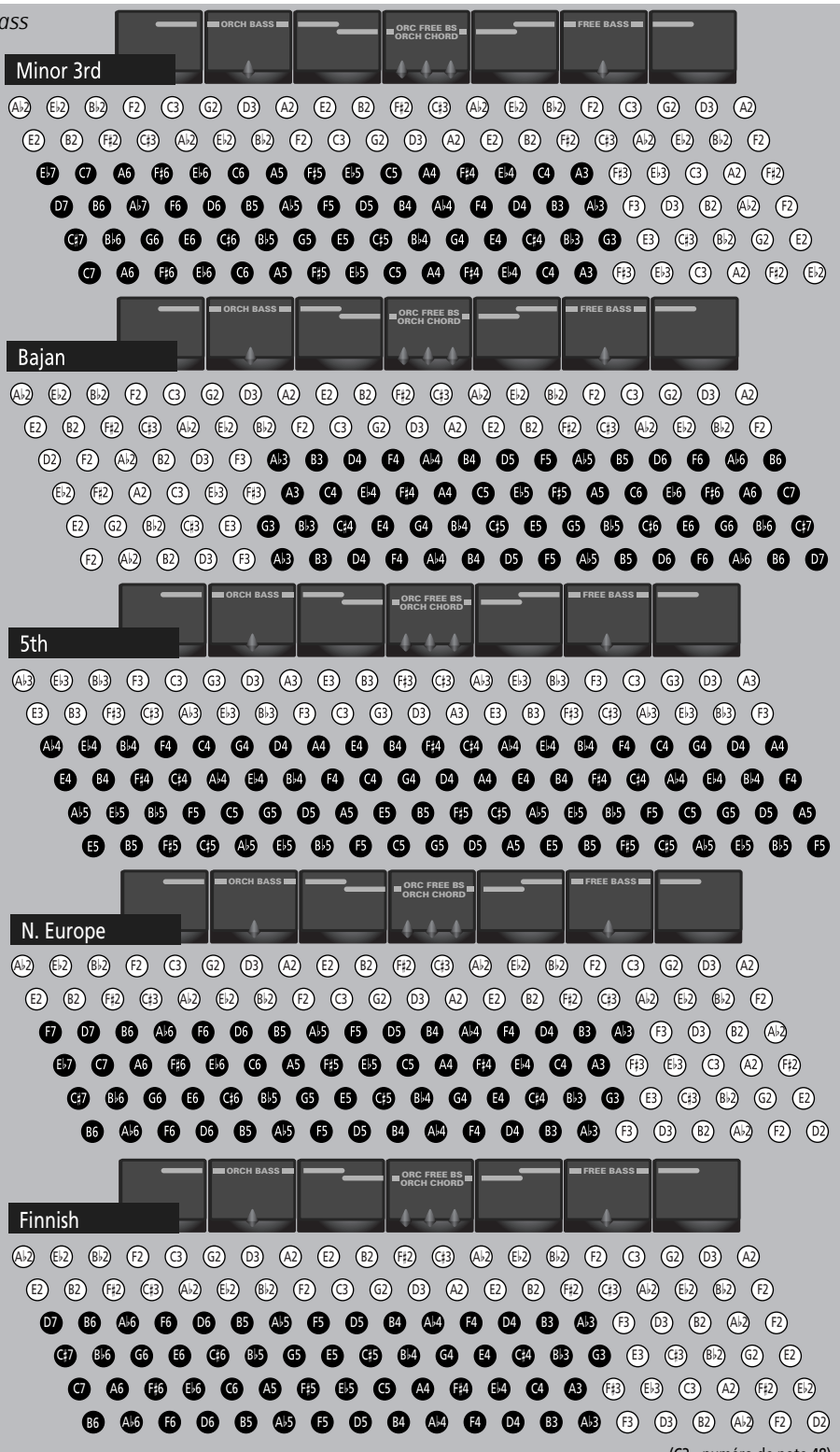
Remarque: La fonction de télécommande n'est disponible que si vous réglez le paramètre "Mld" du FR-3 sur "OUT".

Auto Power Off

(Off, 1~3, Réglage par défaut: 1) Ce paramètre vous permet de déterminer le temps que patiente le FR-3 avant de conclure que vous n'avez plus besoin de ses services. Si vous avez déjà travaillé avec un ordinateur, cette fonction est similaire à la fonction appelée "veille", "économie d'énergie" ou autre.

Cette fonction sert naturellement à économiser l'énergie de la batterie et n'est donc active que lorsque vous n'utilisez pas l'adaptateur du FR-3. Pour "réveiller" le FR-3 une fois qu'il s'est endormi, appuyez sur son bouton [POWER]. Sélectionnez "Off" pour couper cette fonction. "1" correspond à 10 minutes, "2" à 15 minutes et "3" à 20 minutes.

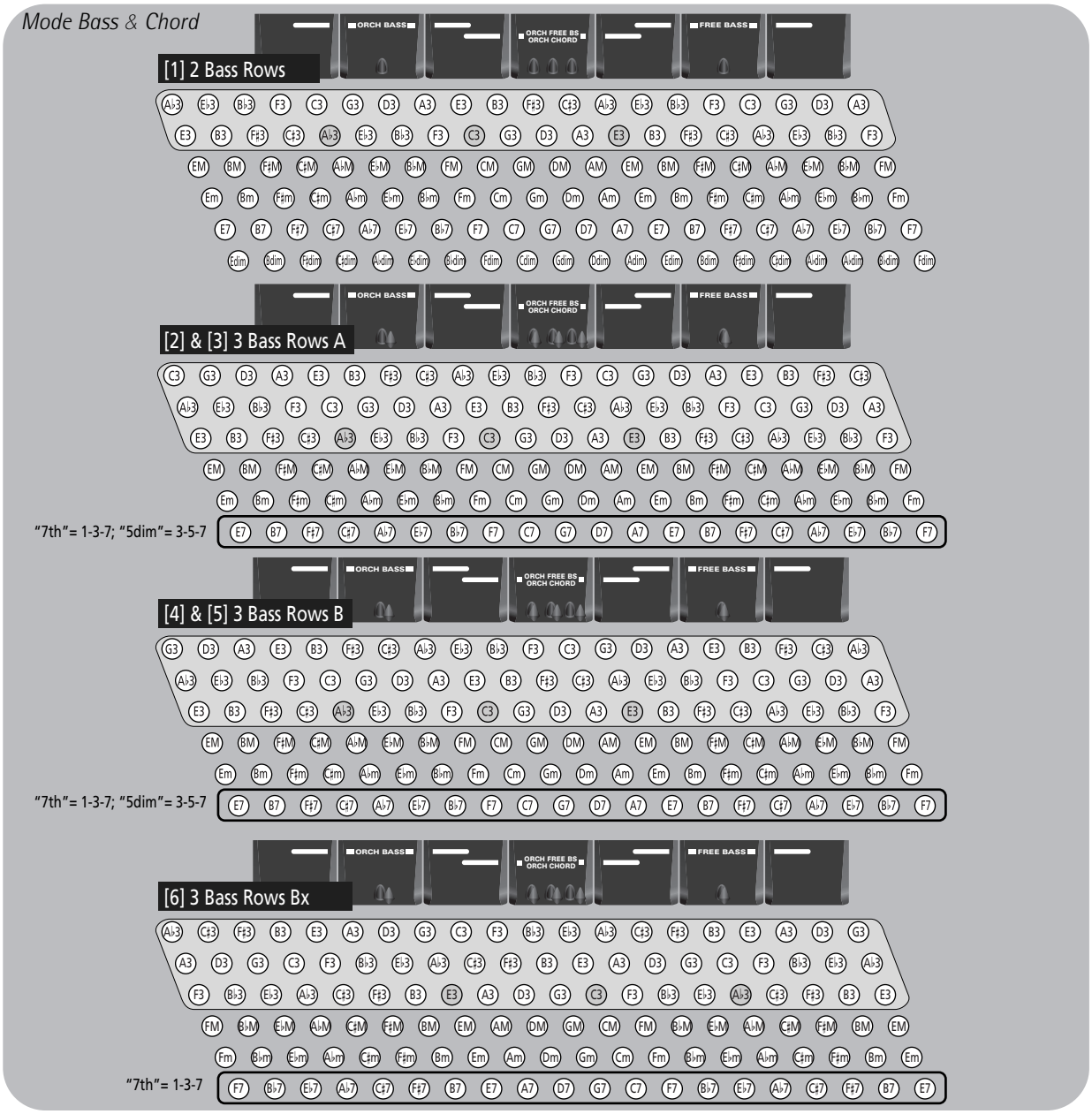
Mode Free Bass



(C3= numéro de note 48)

Remarque: Les noms des notes sur les boutons de basse correspondent aux numéros de note MIDI. La plage de notes de la partie de basse s'étend sur 1 octave.

Remarque: La tessiture réelle change en fonction du type de lame et du jeu choisis.



Couleur du logo Roland

(Off, 1~26, Réglage par défaut: 2) Vous avez peut-être remarqué que le logo Roland au-dessus du panneau de commande Treble s'allume quand vous mettez le FR-3 sous tension. Si vous n'avez pas encore changé ce réglage, la couleur du logo change chaque fois que vous mettez le FR-3 sous tension. Avec ce paramètre, vous pouvez modifier ce comportement.

Choisissez "Off" si vous ne voulez pas que le logo s'allume. Sélectionner "1" pour utiliser le logo pour indiquer le set utilisé. Chaque fois que vous changez de set, la couleur du logo change (les assignations de couleur sont un réglage d'usine impossible à modifier).

"2" signifie que la couleur change aléatoirement à des intervalles déterminés. Les options suivantes (3~26) représentent les couleurs disponibles. Sélectionnez une de ces options pour que le logo s'allume toujours dans la même couleur. Nous n'allons pas décrire ces couleurs ici: essayez-les et choisissez celle qui vous plait. La plage va des pastels aux couleurs vives/sombres.

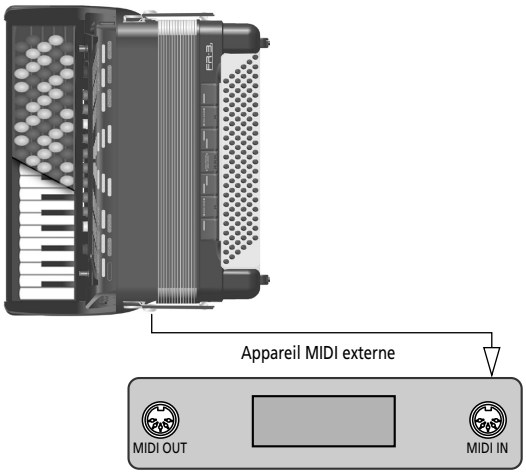
Si vous choisissez "1", les assignations de couleur des sets sont utilisées (chaque set a sa couleur).

Paramètres MIDI

Votre FR-3 peut aussi transmettre et recevoir des données MIDI. Ce chapitre décrit ce qu'est le MIDI, ce qu'il permet de faire et les fonctions MIDI disponibles sur le FR-3.

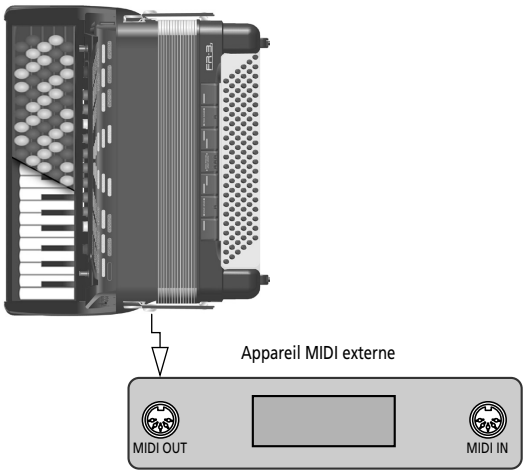
REMARQUE IMPORTANTE*: Le FR-3 n'a qu'une prise MIDI qui peut être utilisée pour transmettre des données MIDI ("OUT") ou les recevoir ("IN").*

Branchez le FR-3 de la façon suivante pour **transmettre** des données MIDI à un appareil externe:



Réglez ensuite le paramètre "MId" (voyez p. 106) sur "Out".

Branchez le FR-3 de la façon suivante pour **recevoir** des données MIDI d'un appareil externe:



Réglez ensuite le paramètre "MId" (page 106) sur "In".

Qu'est-ce que le MIDI?

Bien que votre FR-3 soit déjà un instrument d'une souplesse remarquable (à la différence des accordéons disponibles à l'heure actuelle), vous aurez peut-être envie de l'utiliser avec d'autres instruments compatibles MIDI, des séquenceurs et ordinateurs pour enregistrer votre jeu comme le font les claviéristes, batteurs, guitaristes, etc. depuis un certain temps.

Le pilotage d'un arrangeur ou module assurant l'accompagnement est une autre possibilité importante offerte par les fonctions MIDI de votre FR-3. Les "modules arrangeurs" se servent de brefs motifs d'accompagnement pouvant être sélectionnés en temps réel et dont la tonalité dépend des données de notes qu'ils reçoivent.

Tous les générateurs de sons compatibles MIDI vous permettent aussi d'utiliser les claviers main droite et main gauche du FR-3 pour jouer avec des sons que le FR-3 ne propose pas.

C'est possible grâce à la langue commune des applications musicales, appelée "**Musical Instrument Digital Interface**" ou tout simplement "**MIDI**". Le MIDI a de nombreux points communs avec l'internet: il permet de relier un ou plusieurs instruments à un autre via un câble (mais ne nécessite pas de ligne téléphonique).

Vous pouvez aussi utiliser le FR-3 comme "clavier maître", c.-à-d. un instrument qui transmet des messages MIDI à un appareil (ou logiciel) capable d'enregistrer des messages MIDI. Un tel appareil ou logiciel est appelé "séquenceur".

Pour exploiter les fonctions MIDI du FR-3, branchez-le comme illustré plus haut.

MIDI peut transmettre et recevoir des messages sur 16 canaux simultanément, ce qui permet de piloter jusqu'à 16 instruments (ou parties d'un module ou synthétiseur). Actuellement, la plupart des instruments sont, comme le FR-3, multitimbraux: ils peuvent jouer plusieurs parties musicales avec des sons différents. Cela nécessite plusieurs canaux MIDI. Le FR-3, par exemple, dispose de plusieurs sections d'accordéon et orchestrales pouvant être utilisées simultanément. Elles peuvent transmettre et recevoir sur des canaux différents.

Les sections du FR-3 exploitent les canaux MIDI suivants:

Partie	Canal
Treble	1
Bass/Free Bass	2
Chord	3
Orchestra (Treble)	4
Orchestra Bass	5
Orchestra Chord	6
Orchestra Free Bass	7
Canal de base (pour sélectionner des sets)	13
Canal de contrôle (pour la fonction "SPC")	13

Comme vous le voyez, les boutons de basse et d'accords utilisent des canaux distincts, bien qu'ils fassent tous les deux partie de la section Bass. Cette distinction peut sembler bizarre mais elle est fondée. Elle permet d'utiliser les boutons de basse pour piloter un son de basse externe et les boutons d'accord pour piloter un son de piano, par exemple. Si ces boutons utilisaient le même canal MIDI, la ligne de basse devrait être jouée par un piano ou les accords par un son de basse (à moins que vous ne possédiez un instrument MIDI permettant d'assigner les messages reçus à des plages de notes distinctes).

Travail avec un séquenceur et d'autres générateurs de sons

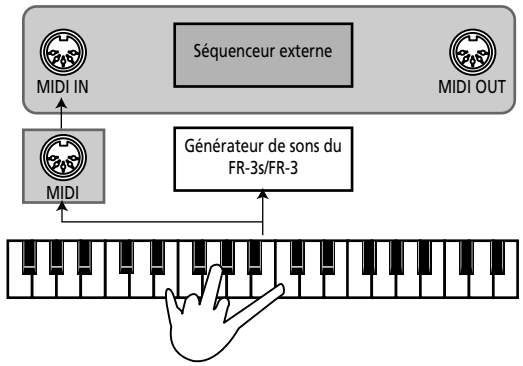
Vous pouvez utiliser le FR-3 comme "source" pour enregistrer votre musique. Dans le cas d'un instrument à clavier, ce type de dispositif est généralement appelé "clavier maître". Pour d'autres types de sources MIDI, on parle de "contrôleur". Il existe en fait deux sortes de claviers maîtres: ceux qui ne transmettent que les messages MIDI et ne contiennent pas de générateur de sons, et ceux qui peuvent aussi servir à reproduire de la musique (synthétiseurs, pianos numériques, orgues, etc.).

Les séquenceurs n'enregistrent pas le son des notes que vous jouez. Ils enregistrent seulement des "événements" dont la position et la distance déterminent le moment où les notes sont jouées. Le séquenceur seul ne peut pas reproduire ce que vous enregistrez – il faut pour cela un instrument doté d'un générateur de sons. Vous devez donc brancher le séquenceur à une source sonore électronique comme votre FR-3, par exemple.

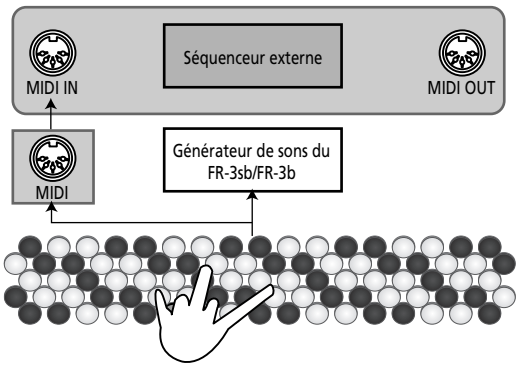
Le FR-3 peut servir à deux choses: à "entrer" de nouvelles parties (c.-à-d. des événements MIDI) et à les reproduire.

Quand vous jouez sur les claviers du FR-3, il transmet les données MIDI à la prise MIDI OUT/IN (si le paramètre "MId" est réglé sur "Out"). Cette prise doit être branchée à la prise MIDI IN du séquenceur. Les données MIDI vont toujours d'une prise OUT à une prise IN:

(FR-3s/FR-3)



(FR-3sb/FR-3b)



Si vous utilisez le FR-3 comme générateur de sons pour un séquenceur externe, branchez la prise MIDI OUT du séquenceur à la prise MIDI du FR-3 et réglez le paramètre "MId" sur "In" (parce que les données MIDI vont toujours de OUT à IN).

Bien que vous puissiez aussi piloter le FR-3 à partir d'un autre instrument MIDI, nous vous déconseillons de le faire. En effet, votre V-Accordion dispose de fonctions de jeu bien plus polyvalentes que celles des contrôleurs MIDI disponibles à l'heure actuelle: le FR-3 traduit tous les effets physiques et toutes les techniques d'accordéon en messages MIDI pour reproduire avec précision le comportement naturel d'un accordéon acoustique. Inversement, il peut être intéressant de brancher le FR-3 à un module Roland Fantom-XR: les innombrables possibilités d'expression du FR-3 renforcent évidemment le réalisme stupéfiant des sons du module.

Quand vous enregistrez une séquence en utilisant le FR-3 comme contrôleur MIDI, toutes les actions que vous effectuez sur le FR-3 (y compris la force appliquée au soufflet) se retrouvent dans la partie enregistrée. Vous pouvez donc les renvoyer au FR-3 (par le biais du séquenceur) et l'expression est conservée dans ses moindres détails. Sachez toutefois qu'il vous faut aussi une source sonore polyvalente (comme celle du FR-3) pour exploiter le plein potentiel des événements MIDI enregistrés.

Un "séquenceur" peut aussi se présenter sous forme de logiciel tournant sur ordinateur. La majorité des ordinateurs ne disposent pas de prises MIDI que vous pourriez brancher à la prise MIDI du FR-3. Il faut donc vous procurer un des éléments suivants:

- Une carte son dotée d'un port joystick permettant de brancher des câbles MIDI;
- Une carte appelée "interface MIDI" et installée dans votre ordinateur;
- Un appareil externe auquel vous branchez d'un côté le câble MIDI provenant du FR-3 puis que vous branchez au port USB de l'ordinateur (des fabricants comme Edirol, www.edirol.com, proposent plusieurs modèles dotés d'un nombre variable d'entrées et de sorties).

Procurez-vous aussi un logiciel permettant d'enregistrer et de reproduire votre musique. Des sociétés comme Cakewalk proposent de tels programmes. Pour en savoir plus, adressez-vous à votre revendeur Roland. Enfin, vous devrez peut-être installer des applications (appelées "pilotes") sur votre ordinateur pour qu'il puisse écouter et parler à l'interface MIDI.

Liste des paramètres MIDI

Mémorisé	Affichage	Nom entier	Plage de réglage	Défaut	Voyez page
POWER	MId	MIDI Out/In	Out, In	Out	106
OK	trb	Treble TX/RX channel	Off, 1~16	1	106
OK	trO	Treble Octave Tx	–3~0~3	0	107
OK	bFr	Bass/Free Bass TX/RX Channel	Off, 1~16	2	107
OK	bFO	Bass/Free Bass Octave TX	–3~0~3	0	107
OK	CHd	Chord TX/RX Channel	Off, 1~16	3	107
OK	CHO	Chord Octave TX	–3~0~3	0	107
OK	OrC	Orchestra TX/RX Channel	Off, 1~16	4	107
OK	OrO	Orchestra Octave TX	–3~0~3	0	107
OK	ObS	Orchestra Bass TX/RX Channel	Off, 1~16	5	107
OK	ObO	Orchestra Bass Octave TX	–3~0~3	0	107
OK	OCH	Orchestra Chord TX/RX Channel	Off, 1~16	6	107
OK	OCO	Orchestra Chord Octave TX	–3~0~3	0	107
OK	OFb	Orchestra Free Bass TX/RX Channel	Off, 1~16	7	107
OK	OFO	Orchestra Free Bass Octave TX	–3~0~3	0	108
OK	bCH	Basic Channel TX/RX	Off, 1~16	13	108
OK	cCH	Control Channel TX	Off, 1~16	13	108
OK	PCH	Program Change TX	Off, On	On	108
OK	bES	Bellows Expression TX	Off, On	On	108
OK	UEL	Velocity TX	On, 1~127	On	108
OK	brE	Bellows TX Resolution	1~3	2	108
OK	bPC	Send Bank PC TX	1~4	1	109
OK	C00	Send CC00 TX	0~127	0	109
OK	C32	Send CC32 TX	0~127	0	109
OK	dMP	Dump TX	Registre [1] ou [2] pour transmettre		110

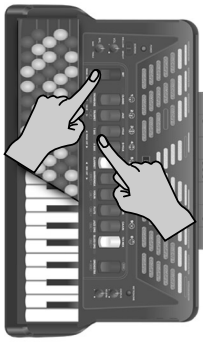
"OK": Peut être sauvegardé dans la zone globale (commun à tous les sets).

"POWER": Ce paramètre est initialisé à la mise hors tension du FR-3.

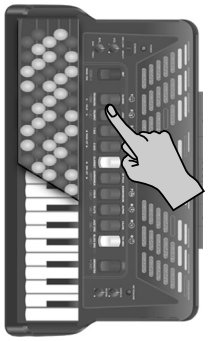
Sélection d'une fonction de la MIDI LIST

(1) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(2) Utilisez le registre [5/◄] ou [6/►] pour sélectionner le paramètre MIDI LIST voulu.



(3) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.



Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(4) Si vous n'avez pas besoin de régler d'autre paramètre "MIDI LIST", appuyez sur le registre "[SET]" pour quitter ce mode. Sinon, poursuivez.

(5) Utilisez le registre [5/◄] ou [6/►] pour sélectionner un autre paramètre.

(6) Utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour régler la valeur.
Vous pouvez retrouver le réglage d'usine du paramètre choisi en appuyant simultanément sur les registres [1] et [2].

(7) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran se présente comme suit:

(This means "Write".)

(8) Appuyez sur le registre [2/+] pour sauvegarder les réglages.
L'écran se présente maintenant comme ceci:

Si vous ne voulez pas sauvegarder les réglages, appuyez sur [1/–]. Dans ce cas, l'écran affiche brièvement "No" avant de retourner à l'affichage des registres sélectionnés.

Si vous ne sauvegardez pas vos changements, ils restent en vigueur jusqu'à la mise hors tension du FR-3. (Si le FR-3 est mis hors tension automatiquement, voyez page 100, vos changements sont perdus.)

(9) **Appuyez de nouveau sur [SET] pour confirmer votre intention.**
L'écran prend l'aspect suivant et affiche ensuite de nouveau les chiffres des registres en vigueur:

MIDI Out/In

(Out, In, Réglage par défaut: Out) Ce paramètre vous permet de définir la fonction de la prise MIDI du FR-3. Choisissez "Out" pour jouer sur le clavier du FR-3 et transmettre les données MIDI générées par votre jeu à un appareil externe. Sélectionnez aussi ce réglage pour la fonction "Send PC" (page 109).

Les paramètres MIDI "TX" (non "RX") ne sont pas disponibles lorsque vous réglez ce paramètre sur "In". Inversement, le FR-3 ne reçoit pas de données MIDI quand ce paramètre est réglé sur "Out".

Si vous choisissez "In", le générateur de sons du FR-3 n'est plus piloté par ses claviers. L'écran affiche "---" au lieu du numéro de set ou des numéros de registres.

Treble TX/RX channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 1) Le tableau à la page 103 décrit les assignations de canaux MIDI par défaut utilisées sur le FR-3. Ces choix sont basés sur la manière dont la majorité des accordéonistes préfèrent (ou peuvent) utiliser leur instrument. Cependant, vous pouvez modifier les assignations des canaux MIDI. La section main droite est une candidate toute trouvée pour un tel changement: vous pourriez ainsi la rendre conforme à un usage généralement accepté (c.-à-d. standardisé) qui veut que la partie mélodique transmette sur le canal MIDI 4.

Il existe en effet un format appelé "General MIDI" et qui stipule que le canal MIDI 4 doit être utilisé pour la mélodie. Les instruments de musique compatibles General MIDI se servent de ce canal pour la partie la plus importante des morceaux. Aussi, il vaut sans doute mieux l'assigner à la section main droite.

Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la section Treble (accordéon). L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "MId" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "MId" est réglé sur "In".

Voici les options: "Off" et 1~16. Choisissez "Off" si la section Treble ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

Remarque: Bien qu'il soit parfaitement possible d'assigner un même canal MIDI à plusieurs sections, le résultat est généralement peu probant et peut créer beaucoup de confusion.

Treble Octave Tx

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la section Treble jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

Vous pouvez l'appliquer à des morceaux pour lesquels le son d'accordéon de la section Treble (par exemple) doit être doublé avec un son de piccolo généré par un module externe dont les notes seraient beaucoup trop basses si elles étaient jouées telles quelles. Comme nous l'avons souligné, chaque note MIDI possède un numéro unique. Ce paramètre permet d'ajouter (ou de soustraire) 12 (1 octave), 24 ("2" octaves) ou 36 ("3" octaves) aux (des) numéros de notes générés par votre jeu.

Remarque: "TX" signifie que ce paramètre ne s'applique qu'aux messages transmis à des appareils externes. Les messages que le FR-3 reçoit d'un autre appareil ne sont pas concernés.

Bass/Free Bass TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 2) Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la section Bass ou Free Bass (accordéon), selon le mode activé. L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "Mld" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "Mld" est réglé sur "In". Choisissez "Off" si la section Bass ou Free Bass ne doit ni recevoir ni transmettre de données MIDI.

Remarque: Bien qu'il soit parfaitement possible d'assigner un même canal MIDI à plusieurs sections, le résultat est généralement peu probant et peut créer beaucoup de confusion.

Bass/Free Bass Octave TX

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la section Bass ou Free Bass jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

Chord TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 3) Ce paramètre permet de spécifier le canal MIDI des boutons d'accords lorsqu'ils produisent le registre d'accordéon sélectionné. L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "Mld" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "Mld" est réglé sur "In".

Remarque: Bien qu'il soit parfaitement possible d'assigner un même canal MIDI à plusieurs sections, le résultat est généralement peu probant et peut créer beaucoup de confusion.

Chord Octave TX

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par les boutons d'accords jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

Orchestra TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 3) Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie Treble Orchestra. L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "Mld" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "Mld" est réglé sur "In".

Orchestra Octave TX

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la section Orchestra.

Remarque: "TX" signifie que ce paramètre ne s'applique qu'aux messages transmis à des appareils externes. Les messages que le FR-3 reçoit d'un autre appareil ne sont pas concernés.

Orchestra Bass TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 5) Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie ORCH BASS. L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "Mld" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "Mld" est réglé sur "In".

Orchestra Bass Octave TX

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la partie ORCH BASS.

Orchestra Chord TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 6) Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie ORCH CHORD. L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "Mld" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "Mld" est réglé sur "In".

Orchestra Chord Octave TX

(–3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la partie ORCH CHORD.

Orchestra Free Bass TX/RX Channel

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 7) Ce paramètre vous permet de définir le canal MIDI de la partie ORCH FREE BS.

L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "MId" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "MId" est réglé sur "In".

Orchestra Free Bass Octave TX

(-3~0~3, Réglage par défaut: 0) Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la partie ORCH FREE BS.

Basic Channel TX/RX

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 13) Ce paramètre permet de régler le numéro du canal MIDI de base. Le "canal de base" peut être utilisé pour sélectionner des Sets à partir d'un appareil MIDI externe (avec les numéros de programme 1~10). Si la source externe transmet des messages de sélection de banque avec le numéro de programme, CC00 et CC32 doivent être réglé sur "0". L'assignation effectuée ici s'applique aussi bien à la transmission ("TX") qu'à la réception ("RX") de données MIDI. "TX" n'est évidemment utilisé que quand "MId" (voyez plus haut) est réglé sur "Out" tandis que la partie "RX" ne sert que quand "MId" est réglé sur "In".

Control Channel TX

(Off, 1~16, Réglage par défaut: 13) Le canal de contrôle ou "Control Ch" ne peut servir qu'à transmettre des changements de programme (voyez p. 109). Ce paramètre permet de régler le numéro du canal MIDI de contrôle.

Program Change TX

(Off, On, Réglage par défaut: On) Ce filtre est le premier d'une série de filtres MIDI vous permettant de spécifier si le type de données MIDI spécifié doit être transmis ou non. "TX" est l'abréviation de "transmission". Cela signifie deux choses: (1) le filtre ne s'applique qu'aux changements de programme transmis par le FR-3 et (2) il n'a de sens que si le paramètre "MId" (voyez p. 106) est réglé sur "Out".

Les changements de programme servent à sélectionner des sons ou des mémoires sur l'instrument récepteur en changeant simplement de son (ou de mémoire) sur l'instrument transmetteur. Le FR-3 transmet des changements de programme lorsque vous sélectionnez des sets (sur le canal de base) et des registres (sur le canal MIDI assigné à la section dont vous changez le registre). Sélectionnez "Off" si vous n'en avez pas besoin.

Remarque: Ce filtre est sans effet sur la fonction "Send PC" (voyez p. 109).

Bellows Expression TX

(Off, On, Réglage par défaut: On) Comme vous le savez sans doute, la force/vitesse avec laquelle vous poussez ou tirez le soufflet change le son – cela correspond à la réponse d'un accordéon acoustique. Cet effet peut être traduit en messages MIDI compréhensibles pour la plupart des instruments externes. La norme MIDI propose un message ("commande de contrôle") permettant de piloter le volume d'un instrument externe à distance: CC11. Ce message sert surtout à des fins d'expression (son utilisation ressemble à celle que font les guitaristes et organistes d'une pédale de volume).

Si vous souhaitez exploiter les possibilités d'expression avec le soufflet, réglez ce paramètre sur "On". Si vous ne comptez pas vous servir de ce message (parce que l'instrument externe est trop sensible et change donc trop souvent son volume), sélectionnez "Off". Notez qu'il existe un second paramètre (voyez plus bas) permettant de spécifier la résolution du soufflet.

Velocity TX

(On, 1~127, Réglage par défaut: On) Le FR-3 est sensible au toucher. Cela signifie que le volume et le timbre des notes que vous jouez sur les claviers Treble ou Bass dépendent de la force (ou rapidité) avec laquelle vous enfoncez les boutons. Les sons d'accordéon ne réagissent pas à ces variations de dynamique mais les sons Orchestra (Treble, Bass, Chord, Free Bass) bien (ainsi que la majorité des modules de sons compatibles MIDI).

Ce paramètre permet de préciser si les valeurs de toucher correspondant à la force avec laquelle vous enfoncez une touche/un bouton doivent être transmise ("On") ou si votre dynamique de jeu ne doit pas être prise en considération.

Dans ce cas, choisissez une valeur (1~127) qui sera appliquée à toutes les notes transmises via MIDI. "64" est encore relativement inoffensif. Aussi ne choisirez-vous sans doute pas de valeur inférieure. Les valeurs de toucher fixes peuvent être utiles pour jouer des sons d'orgue sur un module externe.

Bellows TX Resolution

(1~3, Réglage par défaut: 2) Ce paramètre vous permet de déterminer la quantité de données transmises par le soufflet du FR-3 rendant le jeu plus expressif. Tant que le séquenceur externe avec lequel vous travaillez n'affiche pas le message "MIDI buffer overflow" (saturation de la mémoire tampon MIDI), vous pouvez garder le réglage "2". Toutefois, si le volume de données transmises par le soufflet est trop important pour le séquenceur récepteur (parce que ces données sont transmises sur plusieurs canaux à la fois), choisissez "1". Tout autre réglage diminue le volume des données. La résolution est moins fine et des paliers peuvent même se faire entendre mais votre séquenceur sera en mesure d'enregistrer les données. Si votre séquenceur accepte le réglage "3", utilisez-le car il permet de saisir davantage de nuances.

"TX" signifie que ce paramètre ne s'applique qu'aux données transmises par le FR-3. Sa propre mémoire tampon pour données MIDI peut accueillir des données haute résolution ("3").

Transmission sélective de changements de programme (bPC, C00, C32)

Bien que chaque registre puisse transmettre des données de changement de programme et de sélection de banque lorsque vous l'actionnez (voyez "Program Change TX" à la p. 108), vous pouvez également transmettre des messages de sélection de son sans changer de registre sur le FR-3. Ces messages MIDI permettent de changer de mémoire (de son ou d'effet) sur un instrument ou appareil externe.

En général, cette fonction est utilisée pour sélectionner des groupes de réglages de divers sons sur des instruments externes. Ces groupes de réglages peuvent être appelés "Performances" ou "Multis". Avec ces mémoires multitimbrales, toutes les adresses de sons et tous les canaux MIDI sont configurés "automatiquement" par simple transmission de l'adresse "PC" (changement de programme) correcte à partir du FR-3.

Comme le nom ("Send PC") le suggère, cette fonction ne fait que *transmettre* des messages à un appareil externe dont le port MIDI IN est branché à la prise MIDI du FR-3.

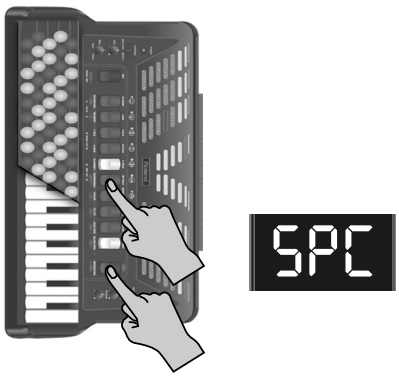
Voici comment exploiter cette fonction:

(1) **Branchez la prise MIDI du FR-3 à la prise MIDI IN du module, synthétiseur ou autre appareil que vous voulez piloter.**

(2) **Réglez le paramètre "MId" (page 106) sur "Out".**

(3) **Réglez le canal de réception MIDI du module (souvent appelé "RX") sur "13".**
Pour en savoir plus, voyez son mode d'emploi. Si vous ne parvenez pas à changer le canal MIDI du récepteur, réglez le canal "Control Ch" du FR-3 sur le même numéro que le canal "RX" de l'instrument externe. Voyez "Control Channel TX" à la p. 108.

(4) **Maintenez le registre [ORCHESTRA/MODE] enfoncé et appuyez sur le registre [6] (SEND PC).**



(5) **Utilisez les registres Treble [1]~[0] pour entrer le numéro du son.**
Prenez le mode d'emploi du module ou du synthétiseur à piloter pour vérifier le numéro à transmettre pour sélectionner le son (ou la mémoire) voulue. La plage de numéros va de "1" à "512".

Le registre [0] fait office de "0" ici. Pour entrer "502", par exemple, appuyez sur les registres [5], [0] et [2].

(6) **Si nécessaire, appuyez sur le registre [SET] pour effacer la dernière entrée.**
Si vous avez entré "55", par exemple, alors que le second chiffre aurait dû être un "2", appuyez une fois sur [SET] (l'écran affiche "--5") puis actionnez le registre [2] ("-52").

Remarque: Le FR-3 utilise un système d'entrée malin: après avoir entré "52" (ou "53", "54", "55",... "59"), vous ne pouvez plus entrer de troisième chiffre car le numéro le plus élevé reconnu par la fonction SEND PC est "512".
Remarque: Le bouton [SET] a deux fonctions ici: lorsque vous appuyez légèrement dessus, il efface la dernière entrée. Si vous le maintenez enfoncé durant ±1 seconde, vous effacez tous les chiffres avant de retourner à la page principale.

(7) **Appuyez sur le registre [ORCHESTRA] pour transmettre le numéro entré.**

N'oubliez pas qu'en dépit du nom de la fonction ("Send PC"), la valeur entrée ici *n'est pas* vraiment un numéro de programme mais le numéro d'une mémoire utilisée par l'appareil récepteur.

"502" correspond donc au numéro de Performance 502 de l'appareil récepteur mais ce numéro ne peut pas être transmis tel quel via MIDI.

La norme MIDI ne dispose que de 128 numéros de programme (pour la sélection de mémoire) mais y ajoute deux messages de sélection de banque ("Bank Select") vous permettant chacun de choisir 128 banques. Ainsi, la combinaison des deux adresses de banque ("MSB" et "LSB") offrant chacune 128 possibilités avec 128 numéros de programme donne 128 x 128 x 128 valeurs= 2.097.152 possibilités.

Les numéros que vous entrez à la page illustrée ci-dessus signifient donc "mémoire XX de l'appareil récepteur". Mais comment le FR-3 convertit-il ces numéros en une adresse MIDI conforme au format CC00/CC32/PC (dont chaque paramètre dispose de 128 possibilités)? Entrez les paramètres suivants:

Définition du format 'PC'

(1) **Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.**

(2) **Utilisez le registre [5/◄] ou [6/►] pour sélectionner le paramètre suivant.**

"bPC" représente "Send Bank PC TX".

(3) Utilisez le registre [1/–] or [2/+] pour choisir le groupe de mémoires dont vous voulez définir la "véritable" adresse MIDI.
Voici les possibilités: "1" (1~128), "2" (129~256), "3" (257~384), "4" 385~512.

Vous avez probablement remarqué que chaque entrée représente un groupe de 128 possibilités. En sélectionnant une entrée, vous dites au FR-3: "Quand je choisis un numéro de mémoire compris entre 257 et 384 à la page 'SPC', convertis-le en numéro de changement de programme 1~128 et ajoute les deux valeurs CC à droite".

Remarque: Cette fonction permet également de sélectionner les Patchs d'une carte d'extension de la série SRX installée dans un G-70, par exemple.

(4) Appuyez sur le registre [6/►] pour sélectionner "C00" et utilisez [1/–] ou [2/+] pour sélectionner une valeur (0~127).
"0" correspond à la première banque (appelée la banque "Capital bank" sur les instruments compatibles GM2/GS).

Veillez à sélectionner ce numéro en fonction des informations données dans le mode d'emploi de l'instrument à piloter. Choisissez également le bon numéro CC32.

(5) Appuyez sur le registre [6/►] pour sélectionner "C32" et utilisez [1/–] ou [2/+] pour sélectionner une valeur (0~127).
Une fois de plus, la valeur à entrer ici dépend des informations que vous trouverez dans le mode d'emploi de l'instrument à piloter. Certains fabricants n'utilisent pas les messages CC32 pour la sélection de sons, d'autres les utilisent pour définir des modes et d'autres encore s'en servent pour des informations de banque complémentaires.

(6) Appuyez sur le registre [5/◄] pour resélectionner "bPC" puis utilisez le registre [1/–] ou [2/+] pour sélectionner le groupe de mémoires suivant et recommencez les étapes (4) et (5).

(7) Si vous voulez conserver vos réglages, voyez "Sauvegarder vos changements" à la p. 85.
Pour ne les utiliser que temporairement, appuyez sur le registre [SET] pour quitter le mode "MIDI LIST".

(8) Utilisez ensuite la page "SPC" pour tester vos assignations. Voyez l'étape (1) et les suivantes p. 109.

Archivage de vos réglages via MIDI (Bulk Dump)

Le MIDI permet aussi de transmettre les réglages de paramètres du FR-3 à un dispositif MIDI externe pour les archiver et les recharger ultérieurement.

■Archiver vos réglages avec un séquenceur

Le paramètre "dMP" permet de transmettre le contenu de la mémoire globale (contenant les réglages PARAM LIST et MIDI LIST) dans un autre FR-3s/FR-3sb or FR-3/FR-3b, un séquenceur externe, un ordinateur ou un enregistreur de données. La transmission de ces données à d'autres instruments (un piano numérique, synthétiseur, etc.) ne produit absolument rien. En effet, les données de réglages sont des messages MIDI particuliers que seul un modèle (ou une famille de modèles) peut comprendre. Ce sont les "messages système exclusif" désignés par le terme "SysEx". Cependant, vous pouvez les transmettre à un autre FR-3 afin de "copier" les réglages de votre V-Accordion dans celui d'un ami, collègue ou étudiant.

Un séquenceur ou un enregistreur de données ne comprend pas ces messages et ne peut donc rien en faire. Ils se bornent à les enregistrer. Il suffit ensuite de lancer la reproduction sur votre séquenceur ou enregistreur de données: les réglages sont retransmis au FR-3.

(1) Branchez la prise MIDI du FR-3 à la prise MIDI IN du séquenceur/de l'ordinateur.
Voyez le schéma de connexion à la page 103.

Remarque: Veillez à ce que votre ordinateur comporte (ou soit branché à) une interface MIDI appropriée.

(2) Réglez le paramètre "MId" (page 106) sur "Out".

(3) Si vous utilisez un ordinateur, lancez le séquenceur logiciel.

(4) Créez ou sélectionnez un morceau vide.

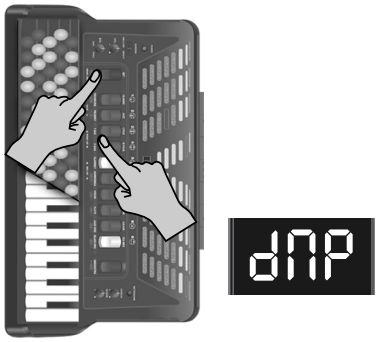
(5) Créez (ou sélectionnez) une piste vide.
Le canal MIDI de la piste n'a aucune importance ici. En revanche, vous devez vous assurer que le séquenceur/logiciel accepte les données SysEx. Si nécessaire, désactivez le filtre MIDI en question (voyez le manuel de votre séquenceur ou logiciel).

(6) Activez le mode d'attente d'enregistrement pour la piste sélectionnée/créée.

Remarque: Nous vous conseillons de ne pas changer le tempo du séquenceur/logiciel. Par défaut, la majorité des séquenceurs/logiciels adoptent la valeur de tempo ♩= 120. Ne touchez pas à ce réglage (ou, dans le cas contraire, veillez à ce que la nouvelle valeur de tempo soit mémorisée avec les données).

(7) Maintenez le registre [SET] enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche un nom de paramètre puis relâchez-le.

(8) Utilisez le registre [5/◄] ou [6/►] pour sélectionner le paramètre suivant.



"dMP" représente "Dump TX".

(9) Lancez l'enregistrement sur votre séquenceur/ordinateur.
Attendez que le décompte (une ou deux mesures) soit fini, puis...

(10) Appuyez sur le registre [1/–] ou [2/+] du FR-3 pour lancer le transfert des blocs de données (Bulk Dump).
(Appuyez sur le registre [SET] pour renoncer au transfert des données).

(11) Attendez que le message suivant s'affiche. Arrêtez ensuite l'enregistrement sur le séquenceur.

Ce message apparaît après un moment.

(12) Attribuez un nom au "morceau" (il ne peut contenir que des données à ce stade) et sauvegardez-le sur disque dur ou sur disquette.
Pour savoir comment renvoyer ultérieurement les réglages dans le FR-3, lisez ci-dessous.

■Renvoyer des blocs de données (Bulk) au FR-3

Le FR-3 est capable non seulement de transmettre des données SysEx à des dispositifs externes (voyez ci-dessus), mais aussi de recevoir ces données.

(1) Branchez la prise MIDI du FR-3 à la prise MIDI OUT du séquenceur/de l'ordinateur.
Voyez le schéma de connexion à la page 103.

Remarque: Veillez à ce que votre ordinateur comporte (ou soit branché à) une interface MIDI appropriée.

(2) Réglez le paramètre "MId" (page 106) sur "In".

(3) Si vous utilisez un ordinateur, lancez le séquenceur logiciel.

(4) Chargez le morceau contenant les données à transmettre.

(5) Effectuez tous les réglages requis sur votre séquenceur pour qu'il puisse transmettre des données SysEx.
Pour en savoir plus, voyez son mode d'emploi.

Remarque: Sachez que cette opération remplace tous les réglages internes.

(6) Lancez la reproduction du fichier de données ou du morceau sur votre séquenceur, etc.

Remarque: Attendez que le message "don" s'affiche avant d'arrêter la reproduction sur le séquenceur. Le non-respect de cette consigne rendra votre FR-3 inutilisable. Dans ce cas, il ne vous reste plus qu'à l'initialiser (voyez "Rétablir les réglages d'usine" à la p. 111).

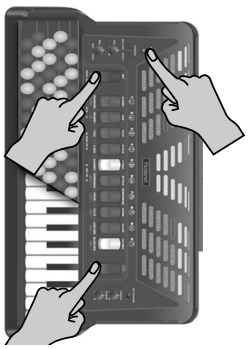
(7) Arrêtez la reproduction sur le séquenceur.

FRANÇAIS

7. Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine du FR-3. Dans ce cas, vos propres réglages de sets et Global sont remplacés par ceux que contenait votre FR-3 à la sortie d'usine. Il vaut mieux archiver vos réglages avant d'initialiser le FR-3 (voyez p. 110).

(1) Mettez le FR-3 sous tension tout en maintenant les registres [SET] et [ORCHESTRA] enfoncés.



L'écran se présente comme suit:

Après l'initialisation de tous les réglages, l'écran affiche brièvement le message suivant:

Le FR-3 a les mêmes sons et le même comportement que le jour où vous l'avez sorti de sa boîte.

8. Utiliser des piles (non fournies)

Le FR-3 est doté d'un compartiment pour 10 piles AA (disponibles séparément). Cela vous permet de jouer sur votre instrument sans brancher l'adaptateur.

Que pouvez-vous faire avec des piles?

- Après avoir installé des piles, vous pouvez utiliser le FR-3s/FR-3sb comme un accordéon acoustique, sans la moindre connexion (le "s" indique la présence de haut-parleurs ou "speakers").
- FR-3s/FR-3sb et FR-3/FR-3b: Si vous utilisez un système sans fil en option, vous n'avez pas besoin de vous encombrer de longs câbles audio entre le FR-3 et l'amplificateur ou une console.
- FR-3s/FR-3sb et FR-3/FR-3b: Si vous utilisez un casque, vous pouvez jouer où vous le voulez, sans connexion.
  Remarque: Si vous utilisez des piles rechargeables, sachez qu'elles ne peuvent pas être rechargées simplement en les laissant dans leur compartiment et en branchant l'adaptateur du FR-3. Il vous faut un chargeur externe.

Installer et extraire des piles

Le FR-3 est doté d'un compartiment pour 10 piles AA (R6) (disponibles séparément).

Remarques générales à propos des piles

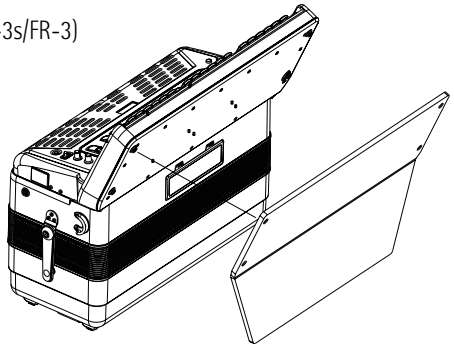
- Mettez une batterie usée au rebut en respectant les réglementations locales.
- Lisez d'abord les précautions à la page page 68.
- En principe, des piles neuves ou complètement chargées offrent une autonomie de 2,5 heures (FR-3s/FR-3sb) ou ±5 heures (FR-3/FR-3b) en utilisation continue.
- Juste avant que les piles ne soient complètement épuisées, le message suivant s'affiche.

Remarque: Le FR-3 comporte une fonction d'économie d'énergie qui met l'instrument hors tension quand vous cessez de l'utiliser pendant plus de 10 minutes. Il est donc possible que, de temps en temps, vous deviez le remettre sous tension.

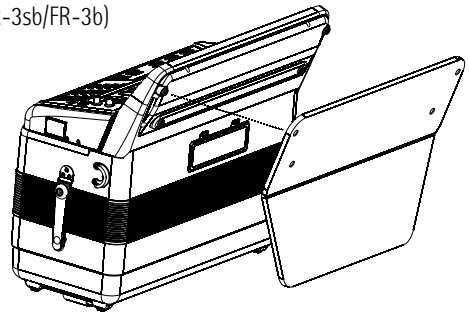
(1) Mettez le FR-3 hors tension.

(2) Retirez le coussin placé entre le clavier main droite et le soufflet.

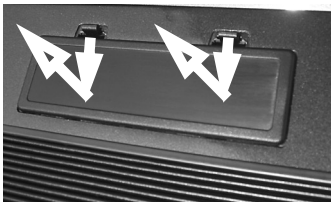
(FR-3s/FR-3)



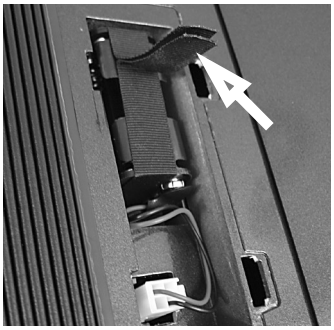
(FR-3sb/FR-3b)



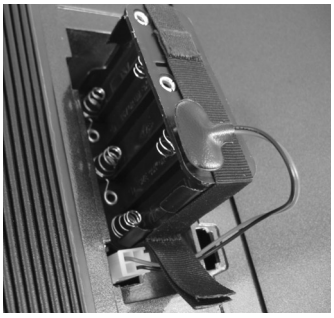
(3) Retirez le couvercle du compartiment à piles du FR-3 en appuyant sur les deux onglets et en soulevant le couvercle.



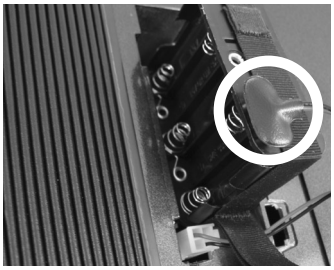
Vous devriez voir un onglet vous permettant de retirer le boîtier à piles.



(4) Utilisez-le pour tirer le boîtier à piles hors du compartiment et retournez le boîtier.

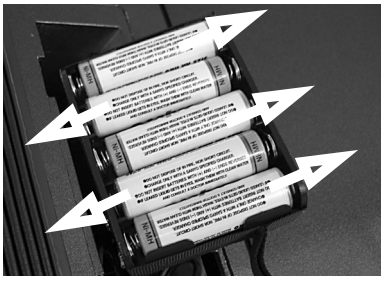


Le boîtier à piles est branché au FR-3 par un câble doté d'une bande de connexion matelassée. Vous pouvez débrancher le câble du boîtier à piles en tirant sur la bande de connexion matelassée.



Ce n'est pas toujours nécessaire: il est aussi possible d'installer (ou d'extraire) les piles sans débrancher le boîtier.

(5) Insérez 10 piles de type AA (R6) dans le boîtier (5 de chaque côté) en veillant à les orienter selon les indications "+" et "–".



(6) Insérez le boîtier contenant les 10 piles dans le compartiment.

(7) Refermez le compartiment de piles du FR-3 et remettez le coussin en place.

Si vous utilisez des piles rechargeables

Certaines piles peuvent être rechargées plusieurs fois avant de devoir être remplacées. Notez qu'il est normal que l'autonomie de la batterie diminue avec le temps. Ainsi, vers la fin de sa vie, l'autonomie de la batterie peut ne plus être que d'une heure, par exemple. Cette diminution se fait toutefois de façon progressive.

9. Dépannage

Cette section indique les points à vérifier et les actions à entreprendre lorsque le FR-3 ne fonctionne pas comme vous l'escomptez. N'hésitez pas à contacter votre revendeur Roland si la section suivante ne résout pas votre problème.

Vous n'entendez rien

■**Avez-vous tourné la commande VOL jusque sur le petit point?**
Réglez-la sur une valeur plus élevée.

■**Avez-vous tourné la commande BAL à fond d'un côté?**
Changez son réglage et écoutez.

■**Actionnez-vous le soufflet en pilotant des sons d'accordéon?**
Les sections Treble et Bass/Free Bass ne produisent du son que si vous actionnez le soufflet en jouant des notes (comme sur un accordéon acoustique.

■**Avez-vous branché le FR-3/FR-3b à un amplificateur externe?**
Le FR-3/FR-3b ne contient pas de haut-parleurs internes et a besoin d'un système d'amplification. Vous pouvez aussi utiliser un casque.

■**Les connexions audio sont-elles correctement effectuées?**
Dans ce cas, vérifiez si l'ampli externe, la console de mixage etc. est bien mis(e) sous tension. Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés.

Pas de son et l'écran affiche "---".

■**Avez-vous réglé le paramètre "MId" sur "In"?**
Dans ce cas, le FR-3 ne réagit qu'à des messages MIDI. Réglez le paramètre sur "Out" (page 106).

Pas d'alimentation

■**Avez-vous débranché l'adaptateur?**
Branchez l'adaptateur fourni ou installez des piles (en option).

■**Avez-vous refermé le couvercle du compartiment à piles?**
Pour votre sécurité, l'alimentation est coupée automatiquement quelques secondes après que vous ayez enlevé le couvercle du compartiment.

■**Le FR-3 s'est-il éteint après quelques secondes?**
Vous n'avez probablement pas réinstallé convenablement le couvercle du compartiment à piles et l'alimentation s'est coupée automatiquement.

Le FR-3 ne réagit pas à votre jeu

■**Avez-vous réglé le paramètre "MId" sur "In"?**
Dans ce cas, le FR-3 ne réagit qu'à des messages MIDI. Réglez le paramètre sur "Out" (page 106).

■**Actionnez-vous le soufflet en pilotant des sons d'accordéon?**
Les sections Treble et Bass/Free Bass ne produisent du son que si vous actionnez le soufflet en jouant des notes (comme sur un accordéon acoustique.

Problèmes liés aux boutons de basses

■**Pourquoi les boutons de basses n'ont-ils que trois rangées d'accords?**
Parce que vous avez réglé le paramètre "Mode Bass & Chord" sur "2", "3", "4" ou "5" (page 100). Réglez-le sur "1".

■**Pourquoi est-il impossible de jouer des accords diminués avec les boutons de basses?**
Parce que vous avez réglé le paramètre "Mode Bass & Chord" sur "2", "3", "4" ou "5" (page 100). Réglez-le sur "1".

■**En mode Free Bass, les boutons de basse jouent les mauvaises notes.**
Vous avez peut-être changé le réglage "Mode Free Bass". Choisissez le système qui correspond le mieux à votre style de jeu (page 100).

Problèmes MIDI

■**Quels canaux MIDI le FR-3 utilise-t-il par défaut?**
Voyez le tableau à la page 103.

■**Le FR-3 ne change pas de son quand mon séquenceur transmet des numéros de programme.**
Le numéro de programme est probablement en dehors de la plage des registres du FR-3 (1~10 pour Treble, 1~7 pour Bass/Free Bass/Orch. Bass/Orch Chord/Orch Free Bass, 1~10 pour Orchestra). Les numéros de programme excédant la plage des registres du FR-3 sont ignorés.

■**Le FR-3 ne reçoit pas les messages MIDI que j'ai enregistrés à son attention.**
Le paramètre "MId" est probablement réglé sur "Out". Réglez-le sur "In" (page 106).

■**Tous les réglages du FR-3 ont changé.**
Vous avez probablement transmis un fichier "Bulk". Les réglages de ces données ont remplacé vos propres réglages. Nous sommes au regret de vous annoncer que l'opération est irréversible. Veillez à archiver les réglages internes avant d'effectuer des transferts de bloc de données vers le FR-3 (page 110).

■**Le séquenceur externe n'arrête pas d'afficher le message "MIDI Buffer Overflow" (mémoire tampon MIDI surchargée)**
Le soufflet envoie trop de données en une fois (ses données sont transmises sur cinq canaux simultanément). Changez de réglage ("2" ou "1"). La résolution est moins fine (avec des paliers audibles) mais votre séquenceur sera en mesure d'enregistrer les données. Voyez "Bellows TX Resolution" à la p. 108.

10. Fiche technique

■ Claviers

Main droite:	FR-3s/FR-3	37 touches de type piano, sensibles au toucher (commençant par un Sol)
	FR-3sb/FR-3b	92 boutons sensibles au toucher
Main gauche:	(Tous les modèles)	120 boutons de basse sensibles au toucher
Modes:	Standard, Free Bass, Orch. Bass, Orch. Chord, Orch. Free Bass	

■ Soufflet
Détection pneumatique réelle de la pression du soufflet (par un capteur de pression haute résolution)
Régulateur de résistance du soufflet: 4 positions

■ Générateur de sons
Polyphonie: 64 voix
Mémoire ROM de formes d'onde: 32Mo de formes d'onde
Sons: 10 sets d'accordéon, comprenant chacun:
12 registres main droite (Treble), 7 registres de basse, 7 registres de basses libres, 7 registres de basses orchestrales, 7 registres d'accords orchestraux, 7 registres de basses libres orchestrales, 10 sons orchestraux
Jeux de lames Treble: 4
Jeux de lames Bass: 5
Jeux de lames d'accords: 3
Jeux de lames de basses libres: 2

■ PBM (Physical Behavior Modeling)
Bruits: grondement de lames s'arrêtant, bruit de fermeture des valves, bruit des boutons main gauche
Simulation des lames individuelles: seuil d'hystérésis, courbe d'expression, filtre variant avec la pression, déviation de hauteur variant avec la pression
Changement de son de lame: par accélération du soufflet, par la vitesse de répétition des notes

■ Accord Musette
Micro-accords préprogrammés: 16 (Off, Dry, Classic, F-Folk, American L/H, North Europe, German L/H, D-Folk L/H, Alpine, Italian L/H, French, Scottish)

■ Effets
Réverb: 8 types, Chorus: 8 types,
Simulation "Cassotto" et "Sordina"

■ Commandes en façade
Commandes: VOL, Treble/Bass BAL, Reverb, Chorus
Commutateurs en façade: 10 registres Treble + Orchestra + Set,
7 registres Bass, Bouton METRONOME, Commutateur SORDINA, Commutateur POWER

■ Modes de fonctionnement
ORCHESTRA modes: Solo, Dual, High, Low
Modes Free Bass: Minor 3rd, Bajan, Fifth, N. Europe, Finnish
Modes Treble (FR-3sb/FR-3b): C-Griff Europe, C-Griff 2, B-Griff Bajan, B-Griff Fin, D-Griff 1, D-Griff 2
Octave: Down, 0, Up (pour Treble et Orchestra)

■ Ecran
Diodes, 3 x 7 segments, 3 points

■ Puissance de sortie nominale (FR-3s/FR-3sb)
2 x 11W RMS

■ Haut-parleurs (FR-3s/FR-3sb)
2 x 10cm (avec aimants transducteurs en néodyme)

■ Consommation (FR-3s/FR-3sb)
1000mA (FR-3s/FR-3sb)
450mA (FR-3/FR-3b)

■ Durée de vie estimée des piles en utilisation continue:
Ni-MH (2500mAh):. . . .2,5 heures (FR-3s/FR-3sb)
Ni-MH (2500mAh):. . . .±5 heures (FR-3/FR-3b)
Ces chiffes varient selon les conditions d'utilisation. Roland recommande l'utilisation de piles Ni-MH (2500mAh ou plus)
Remarque: Les piles alcalines ou au carbone sont à éviter.

■ Divers
Prises: Prise HEADPHONE (stéréo), prises OUTPUT (stéréo), MIDI (IN/OUT réglable à travers un paramètre MIDI)
Alimentation: adaptateur secteur externe (universel 100~240V)
Dimensions (mm):

FR-3s/FR-3:	425 (H) x 481 (L) x 270 (P) mm
FR-3sb/FR-3b:	387 (H) x 472 (L) x 240 (P) mm

Poids: FR-3s: 8,3kg, FR-3sb: 8,25, FR-3: 7,5kg, FR-3b: 7,5kg (sans bretelles et sans piles en option)

■ Accessoires fournis
Adaptateur secteur externe
Mode d'emploi
Capuchons de référence pour boutons de basse
Capuchons de référence pour boutons Treble (FR-3sb/FR-3b)
Chiffon pour l'accordéon
Bretelles
Compartiment à piles (préinstallé dans l'instrument)

■ Options
Gigbag souple pour l'accordéon
Piles de type AA (10) de fournisseurs tiers

Remarque: En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

11. Index

A
Accord 81
Sons orchestraux 86
Accorder 95
Adaptateur 72
Agencement des boutons 95
Alpine 93
American. 93
APO 100
Auto Power Off 100

B
B Griff 95
BAL. 80, 82
Balance 80, 82
Bass
& Chord Mode. 100
Touch 99
Bass (main gauche)
Button Noise 98
Commandes. 70
Orchestra 85
Reed Growl 98
Utilisation 81
bbn 98
bCH 108
bcn 100
Bellows
Curve 99
bES 108
bFO 107
bFr. 107
bLC 99
bPC 109
brE. 108
Bretelles 73
brG 98
Bruit de boutons 98
Bulk
Dump 110
Réception. 111

C
C Griff 95
C00 110
C32 110
Canal de base 108
Canal de contrôle 108
Casque. 71, 72
cCH 108
CHd 107
CHO 107
Chord. 103
TX/RX Channel. 107
Chorus 81, 98
CHr 98
Classic 93
COL 102
Color 102
Commandes 69
Connexions 72
Convert PC 109
Couleur du logo 102
Courbe 99

D
D Griff 95
DC IN 71
Delay 98
Désaccord 93
dEt 93
Detune. 93, 95
D-Folk 93
dnP 110
Dry 93
Dual 84
Dynamique 99, 108

E
Ecran 78, 87
Edition 94
Effet 98
Chorus 81
Niveau. 81
Reverb. 81

F
FbN 100
Fbn 98
F-Folk. 93
Fiche technique 115
Fin. 95
Flanger. 98
Free Bass 82
Button Noise 98
Commandes. 70
Mode. 100
Orchestra 88
Reed Growl 98
French 93
FrG. 98
FtY 111

G
Générateur de sons 104
German 93
Grondement 98

H
Hall. 98
Hauteur 92
High 84

I
Initialiser 111
Italian. 93

L
Low. 84

M
n L 90
Master Tune 95
Mémoriser. 85
Métrique 98
Métronome. 89, 98
Réglage. 100
nFn 100
nId. 106
MIDI
Canaux 103, 106
Changement de programme. 109
Filtres 108
Fonction de la prise 106
Implementation 119
List. 106
Out/In 106
Mode 83, 100
Module. 104
Morceaux de démonstration 76
nLP 90
nLS 89, 98
Multi. 109
Musette Detune 93, 95

N
North Eur 93

O
O L 84
O t. 99
ObL 86
ObL 97
Ob0 107
Ob5 107
Obt 99
OCH 107
OCL 87
Oc0 107
Octave 92, 93
Accord. 107
Bass/Free Bass 107
Orchestra 107
Orchestra Bass. 107
Orchestra Chord 107
Orchestra Free Bass 108
Treble 107
OFb 107
OFL 88
OFL 88
OFO 108
OrC. 107
ORCH BASS. 85
Volume 86
ORCH CHORD. 86
Volume 87
ORCH FREE BS
Volume 88

Orchestra.....83
Accord 86
Bass Level..... 86, 97
Bass TX/RX Channel 107
Chord Level 87
Chord TX/RX Channel.....107
Free Bass 88
Free Bass Level 88
Free Bass TX/RX Channel.....107
Level 97
Mode.....83
Touch 99
TX/RX Channel.....107
0r0 107
Output.....72

P
Pan..... 72, 99
Delay.....98
PC.....109
PCH 108
Performance.....109
Phones.....71
Piles 68, 112
Installation.....112
Plate.....98
Points.....87
Program Change TX 108

R
Reed Growl.....98
Registre
Bass (main gauche) 70
Treble 69
Réglages d'usine 111
rEu 98
Reverb 81, 98
Roland (logo) 102
Room.....98

S
Sauvegarder 85
Scottish.....93
Send PC.....109
Séquenceur.....104
Set
Changement de programme.....108
Description.....77
Solo 84
Sons orchestraux
Niveau 84
Octave.....93
Toucher.....99
Volume.....84
Sordina 81
Sorties 72
Soufflet 99
Expression TX.....108
Régulateur de résistance.....79
TX Resolution 108
SPC 109
Std 85
StE 99
Stereo
Position 72
Width 99
Switching on/off 74
SysEx 110

T
Tempo 90
Tonalité 92
Touch.....99
Toucher 99
Transposition 92, 95
trb..... 106
Treble.....69
Commandes.....69
Mode.....95
Octave.....92
Sons orchestraux 83
Utilisation.....79
Valve Noise 97
trM.....95
trn.....97
tr0..... 107
trP..... 92, 95

U
Urt.....85

V
Valve 97
UEL 108
Velocity
TX..... 108
VOL..... 80, 82
Volume 80, 82
Effets.....81
Orchestra Bass..... 86, 97
Orchestra Chord 87
Orchestra Free Bass 88
Sons orchestraux 84, 97

W
Write 85
Urt.....85

12. Appendix

Factory Sets

01 CLASSIC		04 D FOLK	(German Folk)	07 BANDONEON		00 TEX MEX	
02 JAZZ		05 F FOLK	(French Folk)*	08 ALPINE			
03 I FOLK	(Italian Folk)	06 SP FOLK	(Spanish Folk)	09 CAJUN			

(*) Changes the assigments of the Treble registers. See page 80.

Demo Songs

#	SONG TITLE*	PERFORMED BY
01	Walking in old Paris by S. Scappini	Sergio Scappini
02	Carnival in Venice - Traditional	Sergio Scappini
03	Passionate Red Rose by S. Scappini	Sergio Scappini
04	Bezaubernder Sinaklia by S. Scappini	Sergio Scappini
05	O Sole Mio - Traditional	Sergio Scappini
06	Sonata in C Maj by D. Scarlatti	Sergio Scappini
07	Edelweiss by S. Scappini	Sergio Scappini
08	Mexican Hat Dance - Traditional	Luigi Bruti
09	Smells from Toccata by J. S. Bach	Sergio Scappini
10	Capriccio 13 by N. Paganini	Sergio Scappini
11	Salvador by L. Bruti	Luigi Bruti
12	Scattered Jazz by S. Scappini	Sergio Scappini
13	Figaro by G. Rossini	Sergio Scappini
14	Rêve d'amour by L. Bruti	Luigi Bruti
15	Sugar cane by L. Bruti	Luigi Bruti
16	To my beloved teacher by S. Scappini	Sergio Scappini
17	Dancing in the courtyard by L. Beier	Ludovic Beier
18	Sotto I ponti della Senna	Ludovic Beier
19	Sunny grasslands by L. Beier	Ludovic Beier
20	Hanging around by L. Beier	Ludovic Beier
21	Lights and Shadows of the Moon by L. Beier	Ludovic Beier
22	Acrobat by L. Beier	Ludovic Beier
23	Islands by L. Beier	Ludovic Beier
24	Fence Jumper by L. Beier	Ludovic Beier
25	Passion in the Atmosphere by L. Beier	Ludovic Beier

[*] Copyright ©2006 Roland Europe Spa. All rights reserved. All rights reserved.
Unauthorized use of the demo songs for purposes other than private enjoyment is a violation of applicable laws.

Note: The performance data of the demo songs are not transmitted to the MIDI socket.

MIDI implementation

1. Received data

■ Channel Voice Messages

● Note off

Status	2nd byte	3rd byte
8nH	kkH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
kk = note number: 00H~7FH (0~127)
vv = note off velocity: 00H~7FH (0~127)

● Note on

Status	2nd byte	3rd byte
9nH	kkH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
kk = note number: 00H~7FH (0~127)
vv = note on velocity: 01H~7FH (1~127)

● Control Change

- The value specified by a Control Change message is not reset by a Program Change, etc.

❍ Bank Select (Controller number 0, 32)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
mm = Bank number MSB: 00H~7FH
ll = Bank number LSB: 00H~7FH

- Only for Free Bass.

❍ Expression (Controller number 11)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	0BH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
vv = Expression: 00H~7FH (0~127)

- This adjusts the volume of a Part. It can be used independently from Volume (CC07) messages. Expression messages are used for musical expression within a performance, e.g., expression pedal movements, crescendo and decrescendo.

❍ Program Change

Status	2nd byte
CnH	ppH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
pp = Program number: 00H~0BH: Treble Register 1~12
00H~0AH: Orchestra Register 1~10
00H~06H: Bass/FreeBass/Orch.Bass/Orch.Chord/Orch. FreeBs Register 1~7
00H~0AH: Set 1~10

■ System Realtime Messages

❍ Active Sensing

Status
FEH

- When Active Sensing is received, the FR-3 starts monitoring the intervals of all further messages. While monitoring, if the interval between messages exceeds 420 ms, the same processing will be carried out as when All Sounds Off, All Notes Off and Reset All Controllers are received, and message interval monitoring will be halted.

❍ Start

Status
FAH

- When an FA message is received from an external MIDI device such as sequencer, the FR-3 sends all necessary MIDI information for a song header setup: Treble, Orchestra, Bass/Free, Orchestra Bass, sound setup.

■ System Exclusive Messages

Status	Data byte	Status
F0H	iiH, ddH, ...,eeH	F7H

F0H: System Exclusive Message status
ii = ID number: An ID number (manufacturer ID) to indicate the manufacturer whose Exclusive message this is. Roland's manufacturer ID is 41H.
dd,...,ee = data: 00H~7FH (0~127)
F7H: EOX (End Of Exclusive)

The System Exclusive Messages received by the FR-3 are messages related to Data Set (DT).

● Data Set 1 DT1 (12H)

Status	Data byte	Status
F0H	41H, dev, 42H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, … eeH, ffH, sum	F7H

Byte	Explanation
F0H	Exclusive status
41H	ID number (Roland)
10H	Device ID
00H	Model ID #1 (FR-3 V-Accordion)
7CH	Model ID #2 (FR-3 V-Accordion)
12H	Command ID (DT1)
aaH	Address MSB: upper byte of the starting address of the data to be sent
bbH	Address: upper middle byte of the starting address of the data to be sent
ccH	Address: lower middle byte of the starting address of the data to be sent
ddH	Address LSB: lower byte of the starting address of the data to be sent
eeH	Data: the actual data to be sent. Multiple bytes of data are transmitted in order starting from the address.
::	::
ffH	Data
sum	Checksum
F7H	EOX (End of Exclusive)

- The amount of data that can be received at one time depends on the type of data, and data will be transmitted from the specified starting address and size.
- Data larger than 256 bytes must be divided into packets of 256 bytes or less, and each packet must be sent at an interval of about 20ms.

2. Transmitted data

■ Channel Voice Messages

● Note off

Status	2nd byte	3rd byte
8nH	kkH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
kk = note number: 00H~7FH (0~127)
vv = note off velocity: 00H~7FH (0~127)

● Note on

Status	2nd byte	3rd byte
9nH	kkH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
kk = note number: 00H~7FH (0~127)
vv = note on velocity: 01H~7FH (1~127)

● Control Change

❍ Bank Select (Controller number 0, 32)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
mm = Bank number MSB: 00H~7FH
ll = Bank number LSB: 00H~7FH

❍ Expression (Controller number 11)

Status	2nd byte	3rd byte
BnH	0BH	vvH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
vv = Expression: 00H~7FH (0~127)

- This adjusts the volume of a Part. Expression messages are used for musical expression within a performance, e.g., expression pedal movements, crescendo and decrescendo.

❍ Program Change

Status	2nd byte
CnH	ppH

n = MIDI channel number: 0H~FH (Ch.1~16)
pp = Program number: 00H~7FH: program no. 1~128

■ System Realtime Messages

❍ Active Sensing

Status	
FEH	Transmitted about every 250ms.

❍ Start

Status	
FAH	This message is transmitted when the METRONOME switch is pressed after assigning the "2" option to the "MFn" parameter.

❍ Stop

Status	
FCH	This message is transmitted when the METRONOME switch is pressed after assigning the "2" option to the "MFn" parameter.

■ System Exclusive Messages

Status	Data byte	Status
F0H	iiH, ddH, ...,eeH	F7H

F0H: System Exclusive Message status
ii = ID number: An ID number (manufacturer ID) to indicate the manufacturer whose Exclusive message this is. Roland's manufacturer ID is 41H.
dd,...,ee= data: 00H~7FH (0~127)
F7H: EOX (End Of Exclusive)

The System Exclusive Messages transmitted by the FR-3 are messages related to Data Set (DT).

● Data Set 1 DT1 (12H)

Status	Data byte	Status
F0H	41H, dev, 42H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, … eeH, ffH, sum	F7H

Byte	Explanation
F0H	Exclusive status
41H	ID number (Roland)
10H	Device ID
00H	Model ID #1 (FR-3 V-Accordion)
7CH	Model ID #2 (FR-3 V-Accordion)
12H	Command ID (DT1)
aaH	Address MSB: upper byte of the starting address of the data to be sent
bbH	Address: upper middle byte of the starting address of the data to be sent
ccH	Address: lower middle byte of the starting address of the data to be sent
ddH	Address LSB: lower byte of the starting address of the data to be sent
eeH	Data: the actual data to be sent. Multiple bytes of data are transmitted in order starting from the address.
::	::
ffH	Data
sum	Checksum
F7H	EOX (End of Exclusive)

- The amount of data that can be transmitted at one time depends on the type of data, and data will be transmitted from the specified starting address and size.
- Data larger than 256 bytes will be divided into packets of 256 bytes or less, and each packet will be sent at an interval of about 20ms.

3. Bulk Dump

Bulk Dump allows you to transmit a large amount of data at once, and is convenient for storing settings for the entire unit on a computer or sequencer.
The FR-3 is able to transmit and receive a SET.

4. Program change messages

BANK SELECT		PROGRAM CHANGE	SECTION
MSB CC00	LSB CC 32		
BANK SELECT AND PROGRAM CHANGE TX			
0	0	1~10	Treble Register
0	0	1~7	Bass Register
0	1	1~7	Free Bass Register
0	0	1~7	Orch Bass Register
0	0	1~7	Orch Chord Register
0	0	1~7	Orch FreeBs Register
0	0	1~10	Orchestra Register
0	0	1~10	Set
TREBLE REGISTER RX			
—	—	1	Bassoon
—	—	2	Bandon
—	—	3	Harmon
—	—	4	Organ
—	—	5	Master
—	—	6	Musette
—	—	11	Musette
—	—	7	Violin
—	—	12	Violin
—	—	8	Oboe
—	—	9	Clarinet
—	—	10	Piccolo
ORCHESTRA REGISTER RX			
—	—	1	Trombone
—	—	2	Trumpet
—	—	3	T Sax
—	—	4	A Sax
—	—	5	Clarinet
—	—	6	Harmonica
—	—	7	Violin
—	—	8	Flute
—	—	9	Jazz Org
—	—	10	Blues Org

BASS REGISTER RX			
—	—	1	2'
—	—	2	4'
—	—	3	8-4'
—	—	4	16'/8'/8-4'/4'/2'
—	—	5	8'/4'/2'
—	—	6	16'/8'/8-4'
—	—	7	16'/2'
FREE BASS REGISTER RX			
0	1	1	Low
0	1	2	High
0	1	3	Low+High
0	1	4	Low+High Low
0	1	5	Low Low+High
0	1	6	High Low+High
0	1	7	Low High
ORCH BASS REGISTER RX			
—	—	1	Acoustic
—	—	2	Bowed
—	—	3	Fingered
—	—	4	Fretless
—	—	5	Picked
—	—	6	Tuba
—	—	7	Tuba Mix
ORCH CHORD REGISTER RX			
—	—	1	St. Strings
—	—	2	Chorus Organ
—	—	3	Steel Guitar
—	—	4	St. Orch Brass
—	—	5	Choir
—	—	6	Harps+Strings
—	—	7	Guitar+Organ
ORCH FREE BASS REGISTER RX			
—	—	1	Trombone
—	—	2	Clarinet
—	—	3	Oboe
—	—	4	Flute
—	—	5	Perc Organ
—	—	6	Ac Guitar
—	—	7	Ac Piano
SET RX			
—	—	1	CLASSIC
—	—	2	JAZZ
—	—	3	I FOLK
—	—	4	D FOLK
—	—	5	F FOLK
—	—	6	SP FOLK
—	—	7	BANDONEON
—	—	8	ALPINE
—	—	9	CAJUN
—	—	10	TEX MEX

MIDI Implementation Chart

[V-Accordion]
Model: FR-3s/FR-3sb/FR-3/FR-3b

Date: April 2006
Version: 1.00

Function...		Transmitted		Recognized		Remarks
Basic Channel	Default Changed	1~16 1~16, Off		1~16 1~16, Off		7 Parts: 1= Treble, 2= Bass/Free Bass, 3= Chord, 4= Orchestra, 5= Orchestra Bass, 6= Orchestra Chord, 7= Orchestra Free Bass, 2 Logical parts: 13= Basic MIDI Channel for SET change, 13= Control MIDI Channel only TX
Mode	Default Message Altered	Mode 3 ***** *****		Mode 3 *****		
Note Number	True Voice	0~127 *****	*1	0~127 0~127		
Velocity	Note ON Note OFF	O O	*1	O O		
After Touch	Key's Ch's	X X		X X		
Pitch Bend		X		X		
Control Change	0,32 7 10 11 64 91 93	O X X O X X X	*1	O X X O X X X		Bank Select Volume Panpot Expression Hold 1 Reverb Send Chorus Send
Program Change	True #	O 0~127	*1	O 0~11		Program Number 1~128 transmitted Recognized: 1~12: 1~12: Treble Registers 1~7 Bass 1~7 Free Bass 1~7 Orchestra Bass 1~7 Orchestra Chord 1~7 Orchestra Free Bass 1~10 Orchestra 1~10 Sets
System Exclusive		O		O	*3	
System Common	Song Position Pointer Song Sel Tune	X X X		X X X		
System Real Time	Clock Commands	X O	*4	X X		
Aux Messages	All Sounds Off Reset All Controllers Local On/Off All Notes Off Active Sense Reset	X X X X O X		X X X X O X		
Notes	*1 O X is selectable *2 Recognized as M=1 even if M≠1 *3 SysEx used for Bulk Dump only *4 Transmit Start (FA) and Stop (FC)					

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

13. Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

SRI LANKA
Penguin Electronics (Pvt) Ltd.
115, Maya Avenue,
Colombo 06, SRI LANKA
TEL: (11) 2552376

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Soi Verng NakornKasem, New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM
SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR (TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH. Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of April 1, 2006 (ROLAND)

Roland®

602.00.0179

RES 533-06 FR-3s/FR-3/FR-3sb/FR-3b Owner's Manual - D/F